

Inseratekombinationen:
Niesen-Kombi und Jungfrau-Gstaad-Kombi
Annahmeschluss: Montag 17.00 Uhr
(Für Kombis Freitag 14.00 Uhr)
Einzelverkaufspreis: Fr. 1.50

Wöchentlich erscheinendes, amtliches
Publikationsorgan für die Gemeinden
Lenk, St. Stephan, Zweisimmen,
Boltigen, Oberwil, Därstetten, Erlenbach,
Diemtigen, Wimmis und Spiez

Simmentaler Anzeiger

OTTO'S Kreuzwort-
RÄTSEL

DER OFFIZIELLE

Foto: www.natur-welten.ch

Nr. 36 Donnerstag, 3. September 2020 | 124. Jg | Verlag Ilg AG Wimmis | «Inserate» 033 657 87 87 | Fax 033 657 87 86 | E-Mail: anzeiger@ilg.ch

Notfalldienste

Samstag/Sonntag, 5./6. Sept. 2020
Ärztlicher Notfalldienst

Lenk / Zweisimmen / Boltigen
Praxiszentrum by Medaxo
Dr. Bolkart, Lenk 033 553 30 35
**Oberwil, Därstetten, Erlenbach,
Oey-Diemtigen, Wimmis
Spiez und Einigen**
Medphone
(CHF 3.23/Min.) 0900 57 67 47

Spital Zweisimmen (Spital STS AG):
24h/365 Tage im Jahr geöffnet.
Tel. 058 636 90 00 (Hauptnummer)
Tel. Notfall 058 636 99 98

Ambulanz 144

Geburtsklinik Maternité Alpine
Eggetlistrasse 5a, Zweisimmen:
Tel. 033 722 71 61

Apotheken Notfalldienst 079 668 01 91
(Spiez und Umgebung)

Die Dargebotene Hand 143

Zahnärztlicher Notfalldienst

Region Obersimmental/Saaneland
Über die Nummer 058 636 90 00 wird
ihnen der diensthabende Notfallzahn-
arzt der Region mitgeteilt, bei dem Sie
sich dann bitte melden können.

Offiz. Notfalldienst der SSO Bern für
die Verwaltungskreise

Thun und Frutigen-Niedersimmental
Im Auftrag der Schweiz. Zahnärztege-
sellschaft SSO haben die Zahnärzte der
Region Thun und Umgebung einen
Notfalldienst organisiert. Dieser ist nur
in wirklichen Notfällen zu beanspruchen.
Falls der eigene Zahnarzt nicht erreicht
werden kann, erfahren Sie die Nummer
des diensthabenden Notfallzahnarztes
über folgende Tel.-Nr.
058 636 00 00 (Spital Thun).
Behandlungen erfolgen in der Regel zw. 8
und 20 Uhr. Zu den übrigen Zeiten sowie
an Sonn- und Feiertagen erfolgt ein Zu-
schlag nach dem gültigen Zahnarzttarif.

Tierärztlicher Notfalldienst

Gross- und Kleintiere
Obersimmental
Adrian Kurt 033 722 70 10

Niedersimmental
Tierarztpraxis an der Simme
079 555 80 70

SPITEX Obersimmental
Lenk, St. Stephan, Zweisimmen, Boltigen
Kranken-, Haus-, Fuss- und Psychiatriepflege
Mahlzeitendienst und Krankenmobilität
Tel. 033 828 32 20

SPITEX SIMME
OBERWIL/DÄRSTETTEN/DIEMTIGEN/ERLENBACH
Kranken-, Haus-, Fuss- und Psychiatriepflege
Wundberatung, Mahlzeitendienst u.
Krankenmobilität
Tel. 033 681 30 31

SPITEX REGION THUN
Tel. 033 226 50 50
Für die Gemeinden Spiez, Thun u. Heimberg

SPITEX NIESEN Tel. 033 672 22 37
Adelboden, Aeschi, Krattigen, Frutigen, Kandersteg,
Kandergrund, Reichenbach und Wimmis

Kanton Bern

Verkehrerschwerung

Kantonsstrasse Nr. 11 Vanel – Saanen –
Zweisimmen – Portbrücke Wimmis
Gemeinde: **Zweisimmen**
21020277 / Baulicher Kleinunterhalt
2020, SI Oberland West

Gestützt auf Art. 65 und 66 des Strass-
engesetzes vom 4. Juni 2008 (SG, BSG
732.11) und Art. 43 der Strassenverord-
nung vom 29. Oktober 2008 (SV, BSG
732.111.1), wird auf dieser Kantonsstrasse
die Verkehrsabwicklung erschwert.
Teilstrecke: Thunstrasse 2 – Einmün-
dung Allmendstrasse
(Koord. 2'594'892 / 1'155'866 –
2'595'068 / 1'156'106)

Dauer:
Montag 21.9.2020 – Freitag 2.10.2020
Ausnahmen: keine
Verkehrsführung: Einspurige Verkehrs-
führung mit Einbahnverkehr auf der
Thunstrasse in Fahrtrichtung Lenk /
Saanen und auf der Bahnhofstrasse /
Allmendstrasse in Fahrtrichtung
Wimmis.

Einschränkungen: Die Zu- und Weg-
fahrt zu den Liegenschaften Thunstrasse
2–16 ist zum Teil gesperrt.
Grund der Massnahme: Instandstel-
lung Deckbelag und Lärmsanierung.
Wir bitten die Bevölkerung um
Verständnis für die unumgängliche
Verkehrerschwerung.

Strasseninspektorat Oberland West
s1.36

Richtplan Kanton Bern:

öffentliche Mitwirkung

Mit den Richtplananpassungen '20
sollen 13 Massnahmen angepasst und
eine neu aufgenommen werden. Gemäss
Art. 58 des kantonalen Baugesetzes legt
die Direktion für Inneres und Justiz im
Auftrag des Regierungsrats die Anpas-
sung zur Information und Mitwirkung
der Bevölkerung auf. Alle juristischen
und natürlichen Personen können den
Entwurf einsehen und sich dazu schrift-
lich äussern.

Auflagezeit:
Vom 3. September bis 2. Dezember 2020

Auflageorte:
– Amt für Gemeinden und Raumord-
nung, Nydegasse 11/13, 3011 Bern
(zu den ordentlichen Bürozeiten)
– Amt für Gemeinden und Raumord-
nung, Französischsprachige Verwal-
tungsstelle, Hauptstrasse 2, 2560
Nidau (08.00 bis 11.30 Uhr)

E-Mitwirkung: Die Mitwirkung erfolgt
erstmalig auch als E-Mitwirkung. Die
Unterlagen sowie eine einfache und
benutzerfreundliche Anwendung zur
Erfassung der Stellungnahmen sind
unter der Internet-Adresse [www.be.ch/
richtplan](http://www.be.ch/richtplan) zu finden.

Die Mitwirkungseingaben sind bis
zum 2. Dezember 2020 zu übermitteln.
Direktion für Inneres und Justiz
des Kantons Bern s2.36

Verwaltungskreis Frutigen-Niedersimmental

**Genehmigung Leistungsverträge
des Gemeindeverbands Kulturför-
derung Frutigen-Niedersimmental**
Die Leistungsverträge mit dem Swiss
Chamber Music Festival, dem Agen-
steinhaus, der Regionalbibliothek Spiez
und dem Schloss Spiez wurden von den
Delegierten des Gemeindeverbands
Umsetzung des Kulturförderungsges-
etzes im Verwaltungskreis Frutigen-
Niedersimmental am 24. August 2020
genehmigt. Die Leistungsverträge
treten vorbehaltlich der Zustimmung
durch die anderen Vertragsparteien
per 1.1.2021 in Kraft. Zwei Prozent der
im Gebiet der Verbandsgemeinden
Stimmberechtigten oder zehn Prozent
der Verbandsgemeinden können gegen
Beschlüsse der Delegierten des Ver-
bands nach Artikel 25 des Organisati-
onsreglement das Referendum ergrei-
fen. Die Referendumsfrist beträgt 90
Tage seit der Bekanntmachung. Das
Referendumsbegehren ist einzureichen
an das Regierungstatthalteramt
Frutigen. Die Akteneinsicht ist auf der
Abteilung Bildung der Gemeinde Spiez
möglich. s2.36

Verkehrsmassnahme Parkieren mit Parkscheibe (Blaue Zone)

Der Gemeinderat Lenk hat gestützt auf
Art. 66 Abs. 2 des Strassengesetzes vom
4. Juni 2008 (SG, BSG 732.11) folgende
Verkehrsmassnahme beschlossen:
Marktplatz (Parzelle Nr. 2554)
Parkieren mit Parkscheibe (Blaue Zone)
inkl. Sonn- und Feiertage
Nachtparkverbot von 3:00 – 7:00 Uhr

Warteraum Halten (Parkfelder Ost)
Parkieren mit Parkscheibe (Blaue Zone)
inkl. Sonn- und Feiertage
Nachtparkverbot von 3:00 – 7:00 Uhr
Gemäss Art. 65c des Verwaltungs-
rechtspflegegesetzes [VRPG; BSG
155.21] kann gegen diese Verfügung
innert 30 Tagen seit der Publikation
beim Regierungstatthalter von Ober-
simmental schriftlich und begründet
Beschwerde erhoben werden.
Die Verkehrsmassnahmen treten mit
Aufstellen der Signalisation in Kraft.

Gemeinderat Lenk
LEN20247001

St. Stephan

Lehrstelle

als Kauffrau/Kaufmann EFZ
Ab August 2021 wird bei der Gemein-
deverwaltung St. Stephan eine Lehr-
stelle als Kauffrau/Kaufmann EFZ
(E-Profil) frei. Während drei Jahren
bieten wir eine abwechslungsreiche
und interessante Ausbildung in einem
kleinen Team.

Interessentinnen und Interessenten
senden ihre Bewerbung mit Zeugniskopien
und Lebenslauf bis am Montag,
14. September 2020 an die Gemein-
deverwaltung, Lenkstrasse 80, 3772 St.
Stephan.
Für weitere Auskünfte steht der Ge-
meindeverwalter Beat Zahler, Telefon
033 729 11 11, gerne zur Verfügung.

Der Gemeinderat
ST.20247001

Per 1. November 2020 oder nach Ver-
einbarung suchen wir:
Eine Reinigungskraft (Stundenlohn)
Wir erwarten:
Speditives und diskretes Arbeiten;
Ausführung der Reinigungsarbeiten;
Sauberes, gepflegtes Erscheinungsbild;
Verschwiegenheit; Flexibilität

Wir bieten:
Zeitgemässe Anstellungsbedingungen
Sind Sie interessiert? Dann senden Sie
Ihre Bewerbung mit den üblichen
Unterlagen bis spätestens am Montag,
14. September 2020 an die Einwohnergemein-
de St. Stephan, Gemeinderat,
Stellenbewerbung, Lenkstrasse 80,
3772 St. Stephan. Für weitere Auskünfte
steht Ihnen der Gemeindeverwalter,
Beat Zahler, Telefon 033 729 11 11,
gerne zur Verfügung.

Der Gemeinderat
ST.20247002

Zweisimmen

Verkehrshinderung

Infolge Bauarbeiten ist vom **7.9. bis
24.10.2020** mit grossen Verkehrsbehin-
derungen und Wartezeiten auf der
Hübelstrasse zu rechnen. Die Behin-
derung wird im Bereich der Abzweigung
Höhenstrasse bis Untere Hübelstrasse
stattfinden.
Wir bitten die Bevölkerung das Gebiet
grösseräumig zu umfahren.
Wir Danken für das Verständnis.

Bauverwaltung Zweisimmen
ZWE20247002

Oberwil

Ablesung der Wasserzähler 2020

Per 30. September 2020 erfolgt die
Ablesung der Wasserzähler zur Ermitt-
lung der verbrauchsabhängigen Gebüh-
ren.
Die Ableser werden innerhalb der
nächsten Wochen die Wasseruhren bei
Ihren Liegenschaften ablesen.
Wir bitten Sie, den Zugang zu den
Wasseruhren zu gewährleisten.
Vielen Dank.

Gemeindeverwaltung Oberwil i.S.
OBE20247001

Öffnungszeiten Gemeindeverwaltung September 2020

Aufgrund von kollidierenden Ferien-
und einzelnen Terminabwesenheiten
gelten für die Kalenderwochen 34–37
für die Verwaltung und Postagentur
spezielle Öffnungszeiten.

Kalenderwoche 37:

Dienstag, 8. September 2020:
ganzer Tag geschlossen

Ab Mittwoch, 9. September 2020 sind
wir wieder während den ordentlichen
Öffnungszeiten für Sie da:

Mo: 08.00 – 12.00, 14.00 – 17.00 Uhr
Di: Vormittag geschlossen,
14.00 – 17.00 Uhr

Mi: Geschlossen
Do: 08.00 – 12.00, 14.00 – 17.00 Uhr
Fr: 08.00 – 12.00, 14.00 – 16.00 Uhr

Besten Dank für Ihre Kenntnisnahme
und Ihr Verständnis.

Der Gemeindeverwalter
Nils Fiechter
OBE20233002

Diemtigen

Gemeindewahlen 28.11.2020, Informationen

Infolge Ablauf der Amtsdauer per 31.
Dezember 2020 oder Demissionen
finden an der Gemeindeversammlung
vom Samstag, 28. November 2020
Gemeindewahlen per 1. Januar 2021
statt:

- Gemeindepräsident**
vorgeschlagen ist Stucki Jürg, Diem-
tigen (bisher)
- Gemeindevizepresident**
vorgeschlagen ist Neukomm Andre-
as, Horben (bisher)
- Gemeinderatspräsident**
vorgeschlagen ist Klossner Marcel,
Diemtigen (als Gebietsvertreter,
bisher)
- 7 Mitglieder des Gemeinderates
(Gebietsvertretung)**
Demissionen (Stand 31.8.2020) von
Aebersold Martin, Entschwil; Pfäffli
Lukas, Bächlen und Stucki Gisela,
Riedern
– vorgeschlagen sind Gerber And-
reas, Zwischenflüh; Küng Olivia,
Oey; Regez Andreas, Schwenden;
Stucki Theresia, Horben (alle
bisher)
– die Gebietsvertretungen von
Entschwil, Bächlen und Riedern
sind neu zu besetzen
- 2 Mitglieder des Gemeinderates
(frei aus der Gemeinde)**
Demission (Stand 31.8.2020) in-
folge Amtszeitbeschränkung von Wymann
Fritz, Diemtigen
– vorgeschlagen ist Haueter Oliver,
Oey (bisher)
– der 2. Sitz ist neu zu besetzen
- 8 Mitglieder der Schulkommission
(je eine Gebietsvertretung)**
Demission (Stand 31.8.2020) von
Mani Heinz, Zwischenflüh
– vorgeschlagen sind Frutig Nicolas,
Bächlen; Kammer Romina, Rie-
dern; Knutti Christine, Diemtigen;
Liechi Manuela, Oey; Neukomm
Urs, Horben; Spychiger Nicole,
Entschwil und Ulmann Adrian,
Schwenden
– die Gebietsvertretung von Zwi-
schenflüh ist neu zu besetzen

Alle Kandidatinnen oder Kandidaten
müssen in der Einwohnergemeinde
Diemtigen stimmberechtigt sein (Art.
67 OGR); Die Gebietsvertretungen
müssen im entsprechenden Gebiet
wohnhaft sein (Art. 67 OGR). Liegen
nicht mehr Vorschläge vor, als Sitze zu
besetzen sind, erklärt der Präsident die
Vorgeschlagenen als gewählt (Art. 76
Lit. c OGR). Liegen mehr Vorschläge vor,
wählt die Versammlung geheim (Art.
76 Lit. d OGR).
Wiederwählbare Behördenmitglieder
gelten gemäss Art. 76 Lit. a OGR als
vorgeschlagen. Wahlvorschläge müssen
von mindestens sechs in der Einwoh-
nergemeinde Diemtigen stimmberech-
tigten Bürgerinnen und Bürgern (Art.
75 Abs. 2 OGR), für die Gebietsvertre-
tungen aus dem entsprechenden Gebiet
(Art. 75 Abs. 2a OGR), sowie von der

Mode Seematter
Jetzt mit 30% Rabatt:
Triumph CALIDA
sloggi ISA

Garage
Balmer Latterbach
Ihr Volkswagen Partner
Garage Balmer AG
Simmentalstrasse 625a
3758 Latterbach
Tel. 033 681 81 21, www.garage-balmer.ch

Rutronic-Storen
Sonnenstoren / Stoffersatz
Wintergartenbeschattung
Terrassenmarkisen
Rollladen / Lamellenstoren
Innenbeschattung
Neumontagen und Reparaturen
www.rutronic-storen.ch
Spiez / Wimmis Tel. 033 681 18 88

peterkeramik
Keramik & Ofenbau
MEIN OFENBAUER
Berät, plant und baut:
■ Kachelöfen
■ Sitzöfen
■ Cheminéebau
■ Herde antik & rustikal
■ Cheminéeöfen
peterkeramik GmbH | 3635 Uebschi
T 033 343 05 00 | www.peterkeramik.ch

**Reparatur-Service
für alle Marken!**
033 655 66 55
barben.ch
BARBEN
HAUSHALTGERÄTE SPIEZ
SERVICE
MACHT DEN
UNTERSCHIED
Miele AUTHORIZED SERVICE PARTNER Electrolux Service Partner

vorgeschlagenen Person (mit Namen,
Vornamen, Geburtsdatum, Wohnort,
Unterschrift) unterzeichnet bis **Diens-
tag, 24. November 2020** schriftlich bei
der Gemeindeschreiberei eingereicht
sein (Art. 75 Abs. 4). Ein Musterformu-
lar ist bei der Gemeindeschreiberei
erhältlich.
Neu zu wählende Kandidatinnen und
Kandidaten haben sich an der Gemein-
deversammlung persönlich vorzustel-
len.

Gemeinderat Diemtigen
DIE20247004

ISSN 1664-1264
9 771664 126009 36

Diemtigen

Kartonsammlung
Montag, 7. Sept. 2020, ab 7.00 Uhr
 Der Karton ist gebündelt, mit Schnur zusammengebunden, bereitzustellen. Keine Plastiktaschen und Plastiktaschen. Papier wird nicht abgeführt.

Sammelplätze
Oey: Sälbeze; Hasli; Chrütz; Wühre, bei Container Blum; Viehschauplatz; Milchsammelstelle; Hotel Bären; Burgholz, bei Schopf Franz Meyer

Diemtigen: Talweide; Zelgli, bei Container; Aellen, bei Container; Schulhaus; Restaurant Schönbühl

Bächlen: Altes Schulhaus

Horben: Wattfluh, bei Container, Kehrichtsammelstelle Kratzmattegrabe

Riedern: Lusstutz; Schulhaus

Entschwil: Container Stadelmatte; Hohniesenparkplatz; Mettlischopf

Zwischenflüh: Enechirel Allmischeune; Container Schulhaus; Narrenbachbrücke

Schwenden: Restaurant Tiermatti; Altes Schulhaus; neues Feuerwehrmagazin; Containerplatz Wyss

Bauverwaltung Diemtigen
 DIE19247001

HOT-TRAIL Series Wiriehorn vom 12. + 13. September 2020

Sperrung Verbindungsstrasse Entschwil-Zwischenflüh
 Für die HOT-TRAIL Series Wiriehorn wird die Verbindungsstrasse Entschwil – Zwischenflüh, im Bereich Allmied, von Samstag, 12. bis Sonntag, 13. September 2020, mehrere Male für einige Zeit gesperrt. Eine Umleitung ist signalisiert. Wir bitten die Bevölkerung um Verständnis.

Gemeinderat Diemtigen
 DIE20247001

Ehrungen der Einwohnergemeinde Diemtigen

Im Rahmen des Diemtigtalabends vom 31. Oktober 2020 war geplant, die Ehrungen zusammen mit der Jungbürgerfeier durchzuführen. Leider muss der geplante Diemtigtalabend aufgrund von Corona abgesagt werden. Wir freuen uns jedoch, Persönlichkeiten aus dem politischen, wirtschaftlichen und kulturellen Bereich sowie besonders erfolgreiche Sportlerinnen und Sportler zusammen mit den Ehrungen im nächsten Jahr ehren zu dürfen.

Damit bei der Ermittlung der zu ehrenden Persönlichkeiten im nächsten Jahr niemand vergessen geht, bitten wir die Vereine, Bürgerinnen und Bürger alle in Frage kommenden Personen, Gruppen usw. mit untenstehendem Talon bis spätestens **Freitag, 9. Oktober 2020** der Gemeindeschreiberei Diemtigen, Diemtigtalstrasse 15, 3753 Oey oder an info@diemtigen.ch zu melden.

Gehrte werden Personen, die folgende Bedingungen erfüllen:

- 1. – 3. Rang an internationalen oder nationalen Einzel- oder Mannschaftsmeisterschaften
- Rang an kanton-bernischen Einzel- oder Mannschaftsmeisterschaften
- Kranzgewinn an Eidgenössischen Schwingenlässen
- Teilnahme an Weltmeisterschaften und/oder Olympischen Spielen
- Berufs-, Mittel-, und Hochschulabschlüsse mit Noten von 5.5 und höher
- 1. – 3. Rang an internationalen oder nationalen Berufswettkämpfen
- Personen, die sich in besonderem Masse im Dienst der Allgemeinheit für die Gemeinde oder für die Fortentwicklung verdient gemacht haben (*Ausgenommen sind Personen, welche die Tätigkeit hauptberuflich ausführen*).
- Personen, die sich im kulturellen Bereich wie Musik, im Theater bzw. in der Kunst hervorheben und sich in der oder für die Gemeinde verdient gemacht haben (*Ausgenommen sind Personen, welche die Tätigkeit hauptberuflich ausführen*).
- Personen, die sich in besonderem Masse uneigennützig im Dienst der Allgemeinheit für den Schutz, die Erhaltung bzw. die Aufwertung der Umwelt sowie der Natur- und Kulturlandschaft verdient gemacht haben (*Ausgenommen sind Personen, welche die Tätigkeit hauptberuflich ausführen*).

Den Entscheid über die Zulassung fällt der Gemeinderat.

Vorschlag zur Ehrung	
Name	
Vorname	Jahrgang
Verein	
Kontaktadresse	
Erzielte Leistung (Anlass, Ort, Datum, Rangierung)	
Bitte Ranglisten, Bestätigung, Zeitungsausschnitte beilegen	
Datum	
Unterschrift	

Gemeindeschreiberei Diemtigen
 DIE20247002

Infolge Mutterschaft der bisherigen Stelleninhaberinnen suchen wir per 1. Januar 2021 oder nach Vereinbarung eine/n **Bauverwalter/-in (80–100%)** *Siehe Inserat im Stellenmarkt.*

Für weitere Auskünfte oder Fragen melden Sie sich bitte bei Bauverwalterin Michaela Nyffenegger, 033 681 82 94, m.nyffenegger@diemtigen.ch. Haben wir Ihr Interesse geweckt? Bitte senden Sie Ihre Bewerbung mit Foto und den üblichen Unterlagen an d.abrecht@diemtigen.ch oder Einwohnergemeinde Diemtigen, Stellenbewerbung Bau, Diemtigtalstr. 15, 3753 Oey.

s2.35

Wimmis

Sprechstunde Ratspräsidentin

Die nächste Sprechstunde mit der Gemeinderatspräsidentin findet am Montag, 21. September 2020 ab 18.00 Uhr im Gemeindehaus statt. Die Sprechstunde steht allen Einwohnern von Wimmis offen. Damit es zu keinen Wartezeiten kommt, bitten wir um vorgängige Anmeldung direkt bei Ratspräsidentin Barbara Josi (079 435 81 07 / barbara.josi@wimmis.ch). Selbstverständlich dürfen auch die zu besprechenden Themen bereits bekannt gegeben werden.

Der Gemeinderat
 WIM20247001

Graffiti Umgestaltung

Im September 2020 und im Frühjahr 2021 werden die beiden Unterführungen Astloch und Herrenmatte unter der Leitung eines in Wimmis wohnhaften Künstlers mit Graffiti umgestaltet. Seine Kunst enthält nur politik- und gewaltfreie Darstellungen. Wir sind zuversichtlich so den illegalen Sprayereien entgegenzuwirken.

Kommission für Gemeindebetriebe
 WIM20240002

Baupublikationen

Lenk

Baupublikation

Gesuchsteller: **Banholzer Bau AG**, Lenkstr. 34, 3775 Lenk

Bauvorhaben: Aufstellen eines Kranes auf Lagerplatz

Standort: Lenkstr., Parz. Nr. 978, Arbeitszone

Nutzungsart: Gewerbe

Bauart: Kran

Einsprachefrist: 5.10.2020

Auflagestelle: Bauverwaltung Lenk

Es wird auf die Verpflockung und die Gesuchsakten verwiesen.



Schuhe & Fussorthopädie
Alfred Kammer
Hauptstr. 17, 3752 Wimmis
Betriebsferien
MO. 31.8. bis MI. 30.9.2020
 Wir freuen uns, Sie ab Do. 1.10.2020 wieder zu bedienen. Ihr Kammer-Team.

Einsprachen und Rechtsverwahrungen sind schriftlich und begründet innerhalb der Einsprachefrist im Doppel bei der Bauverwaltung Lenk, 3775 Lenk einzureichen.

Bauverwaltung Lenk
 LEN20247002

Lenk

Baupublikation

Gesuchsteller: **Ziörjen-Hirter Horst**, Chroslenweg 17, 3177 Laupen

Projektverfasser: Haaf & Haemmig Architekten AG Seftigenstr. 16, 3007 Bern

Bauvorhaben: Erweiterung Wohnzimmer an der Südfassade sowie Einbau neuer Kamin an Westfassade

Standort: Gässli 9, Parz. Nr. 2484, Kernzone

Nutzungsart: Wohnen

Bauart: Betonfundament, Mauerwerk

Einsprachefrist: 5.10.2020

Auflagestelle: Bauverwaltung Lenk

Es wird auf die Gesuchsakten und die aufgestellten Profile verwiesen.

Einsprachen und Rechtsverwahrungen sind schriftlich und begründet innerhalb der Einsprachefrist im Doppel bei der Bauverwaltung Lenk, 3775 Lenk einzureichen.

Bauverwaltung Lenk
 LEN20247003

Zweismimen

Baupublikation

Gesuchsteller: **Ziörjen Hedwig**, Saanenstrasse 5, 3770 Zweismimen

Projektverfasser: Spuag AG, Pfund Michael, Gewerbestrasse 3, 3770 Zweismimen

Bauvorhaben: Ersatz der bestehenden Elektroheizung durch eine neue, aussen aufgestellte Luft-Wasser-Wärmepumpe

Standort / Zone: Zweismimen – Saanenstrasse 5 / Kernzone städtisch KS3

Hauptmasse: 1.38m x 0.84m x 1.52m

Nutzungsart: Wohnen

Auflageort und Einsprachestelle:

Bauverwaltung, Lenkstrasse 5, 3770 Zweismimen

Auflage- und Einsprachefrist bis: 5. Oktober 2020

Es wird auf die Gesuchsakten verwiesen.

Einsprachen und Rechtsverwahrungen sind schriftlich und begründet innerhalb der Auflagefrist einzureichen, ebenfalls allfällige Begehren um Lastenausgleich. Lastenausgleichsansprüche, die nicht innert der Einsprachefrist angemeldet werden, verwirken (BauG. Art. 31).

Bauverwaltung Zweismimen
 ZWE20247001

Wimmis

Baupublikation

Gesuchsteller und Projektverfasser: **Michael Minnig**, Burgfluhstrasse 1, 3752 Wimmis

Standort: Wimmis, Wymattweg 1e, Grundstück Nr. 676, Landwirtschaftszone, Gewässerschutzbereich A, Landschaftsschongebiet

Bauvorhaben: Erstellen einer Bodenplatte mit Entwässerung in best. Gütlegrube, Aufstellen von drei Hochsilos zur Lagerung von Raufutter auf dieser Bodenplatte

Ausnahme: keine

Auflage- und Einsprachestelle:

Gemeindeverwaltung Wimmis, Bahnhofstrasse 7, 3752 Wimmis

Auflage- und Einsprachefrist:

4. Sept. 2020 bis mit 5. Okt. 2020

Es wird auf die Gesuchsakten und die aufgestellten Profile verwiesen. Einsprachen und Rechtsverwahrungen sind schriftlich begründet und im Doppel innerhalb der Auflagefrist einzureichen.

Gemeindeverwaltung Wimmis
 WIM20247003

Das Leserbild im Simmentaler Anzeiger



Walliser Schwarzhalsziege am Unterrothorn präsentiert uns das Matterhorn

Eingesandt von: Paul Hürlimann, Einigen

Senden Sie uns ein schönes, originelles oder lustiges Bild und wir belohnen Sie mit einem Einkaufsgutschein von Coop im Wert von Fr. 30.00. Senden Sie das Bild in genügender Auflösung an anzeiger@ilg.ch oder Simmentaler Anzeiger, Herrenmattstr. 37, 3752 Wimmis.

Bitte mit Absender und kurzer Legende. Es wird keine Korrespondenz geführt.





Hannes Anthamatten, Leiter Firmenkundenberatung

Bullenmarkt oder Strohofer – ein Blick an die Börse

Die Aktienmärkte haben sich gefangen, sie kennen im Moment nur eine Richtung: nach oben. Nach einem massiven Rücksetzer Anfang Jahr erfreuen sich Anleger wieder steigender Kurse – aufgrund der Unsicherheiten stellt sich nun aber die Frage, ob es für einen Einstieg nicht schon zu spät ist. Stark ausgeprägt ist die Erholung am US-Markt. Der S&P 500 kletterte von seinem diesjährigen Tief 50% und notiert mittlerweile gar wieder auf Allzeithoch. Auch der Schweizer Markt hat den diesjährigen Taucher so gut wie wettgemacht und, gemessen am Swiss Market Index (SMI), seit seinem Absturz einen Viertel zugelegt. Die Bullen haben das Terrain zurückerobert, der Bärenmarkt ist vorbei. An der Börse wird von einem Bullenmarkt gesprochen, wenn die Kurse seit dem vorangegangenen Tiefpunkt 20% oder mehr gestiegen sind. Umgekehrt bedarf es einer Korrektur von mindestens 20%, damit von einem Bärenmarkt die Rede ist. Beides hat die Börse dieses Jahr durchlebt.

Weil das Sparkonto keinen Ertrag mehr abwirft, wollen viele Anleger auf den sich wieder beschleunigenden Börsenzug aufspringen. Ob sie sich dabei auf eine nachhaltige Erholung verlassen können, wird sich zeigen. Dennoch ist die aktuelle Bewegung mehr als eine Erholung in einem Abwärtstrend. Das liegt daran, dass die im Februar eingeläutete Korrektur in den meisten Märkten überwunden werden konnte. Dennoch geht eine Aufwärtsbewegung oft dem Ende entgegen, wenn zu viele Investoren an die Börse drängen. Die Angst etwas zu verpassen ist kein guter Ratgeber bei Anlageentscheiden.

Devisen	
EUR / CHF	1.076
USD / CHF	0.904
GBP / CHF	1.207
Rohstoffe	
Gold 1 kg	56'379
Silber 1 kg	799
Oil (Brent)	45.86

In einem normalen Umfeld zeichnet sich ein Bullenmarkt durch eine brummende Wirtschaft, niedrige Arbeitslosigkeit und steigenden Konsum aus. Aktuell ist die Sachlage anders, Börse und Konjunktur entwickeln sich gegenläufig. Die Weltwirtschaft befindet sich in einer Rezession, die Arbeitslosigkeit ist erhöht und der Konsum erholt sich nur langsam von den Auswirkungen des Lockdowns.

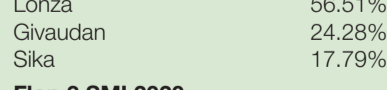
Die Sicherheit der Anleger und damit ein nachhaltiger Aufwärtstrend kehren erst an die Märkte zurück, wenn ein Impfstoff gegen Corona gefunden ist. Bis dahin ist allerdings mit erhöhten Schwankungen zu rechnen. Auch die Bewertungen an den Börsen rechtfertigen den Aufwärtstrend nicht. Weil die Gewinne eingebrochen sind, die Kurse sich aber erholt haben, ist es zu einer Bewertungsexpansion gekommen. Wir bleiben aufgrund der Unsicherheiten vorsichtig und deshalb in Aktien leicht untergewichtet.

Mehr Research Publikationen finden Sie hier:



Aktienmärkte	
SMI	10'164
Dow Jones	28'654
Dax	13'033
Nikkei Index	22'882
Top 3 SMI 2020	
Lonza	56.51%
Givaudan	24.28%
Sika	17.79%
Flop 3 SMI 2020	
Swiss Re	- 32.31%
Swatch	- 28.85%
Swiss Life	- 23.34%

Quelle 31.8.2020: raiffeisen.ch/boerse



www.raiffeisen.ch/boerse

Wohnungen – Diverse

Simmental/Diemtigal

Zu vermieten in **Weissenburg**, frei ab September 2020
2½-Zimmer-Wohnung
 (Parterre) MZ Fr. 850.– inkl. NK auch als Ferienwohnung möglich (Jahresmietung)
 033 783 16 50 / 079 545 19 79

Zu vermieten in **Erlenbach**
4-Zimmer-Wohnung
 Parterre in einem alten Simmentalerhaus neu renoviert, grosser Gartensitzplatz, keine Haustiere, nur für Nichtraucher.
 Bezug ab 1. November 2020.
 Telefon 078 679 25 01

Wimmis

Zu vermieten in **Wimmis**, Hauptstrasse 22 per sofort oder nach Vereinbarung
Raum ca. 20 m²
 ideal als Büro od. Atelier.
 MZ Fr. 260.– inkl. NK
 Anfragen bitte unter 079 450 82 19

Spiez

Spiez: Zu vermieten
2½-Zimmer-Wohnung
 Nähe Bahnhof, ab 1.12.2020
 MZ: Fr. 890.00, NK: Fr. 150.00
 Kontakt-Nummer 076 341 44 42

Zu vermieten ab 1. Okt. 2020 an der Kirchgasse 28 in **Spiez** eine schöne teilrenovierte
4-Zimmer Wohnung
 an bester Lage im 3. WG mit Balkon und Keller
 MZ Fr. 1404.00 inkl. NK (à-Konto) EHP Fr. 90.00
 Auskunft über Tel. 079 727 35 73

Diverse

Per sofort oder n. Vereinbarung, Kanderstegstr. 20, **Frutigen neue**
3½-Zimmer-Wohnung
 im Dorfzentrum, im DG ca. 70 m², mit Balkon ca. 20 m², nach Süden, moderner Ausbau, eigene Waschmaschine/Tumbler, Kellerabteil.
 An CH, NR, Mietzins Fr. 1200.– Nebenkosten Fr. 220.–, PP Fr. 85.–
 P. Zurbrügg, Kanderstegstrasse 20, 3714 Frutigen, 079 656 15 34

Zu vermieten
Möbellager, Boxen, Autoabstellplätze, Arbeits- und Gewerberäume
THUN, DÄRSTETTEN, UTTIGEN
 www.schmutzimmo.ch
 info@schmutzimmo.ch

Einmalige Gelegenheit bei Tourismusboom in der Schweizer Bergwelt:
VERKAUF Restaurant Fr. 499000.–
 EG u. UG, möbliert, zus. Räume u. 1 Zi. m. Dusche, sehr viele Parkplätze vorhanden
 Tel. +41 78 623 30 43, n.piffner@immo-stream.ch

Sukara Immobilienservice GmbH
 Ihr regionaler Immobilienverwalter
 Eigerweg 30 | 3700 Spiez
 Frutigenstr. 69 | 3600 Thun
 Telefon 026 672 10 29
 Mobil 079 244 21 31
 info@sukara.ch | www.sukara.ch

Gesucht

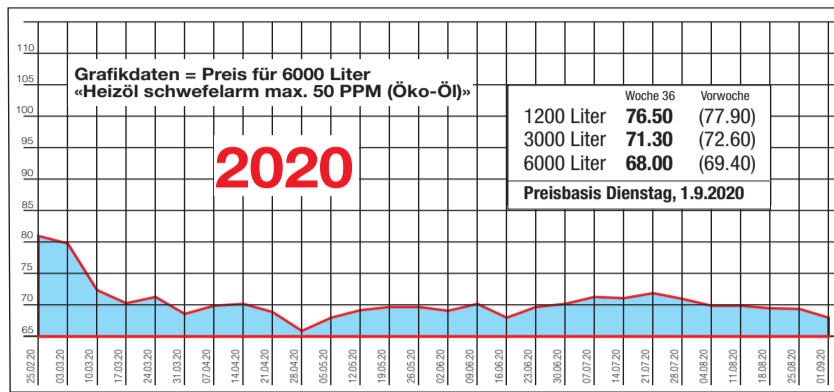
Familie aus Wimmis (2 Schulkinder) sucht in **Wimmis**
Haus / Haushälfte
 zu kaufen oder mieten.
 Wir freuen uns auf alle Hinweise!
 Tel. 079 607 53 27

Ferienwohnung gesucht
 Tel. 033 722 20 74
 5-köpfige Familie (Kinder 5/3/1-j.) sucht
Ferienwohnung
 mit mind. 3 Schlafzimmern zur längerfristigen Dauermiete in **Lenk**.
 Wir freuen uns sehr über Ihre Kontaktaufnahme!
 Fam. Weidmann – 076 325 02 54
 LN16@bluewin.ch

Schwaar Immobilien – Beratung aus gutem Haus
 Zu kaufen gesucht
Chalets, Bauland, Eigentumswohnungen
 Schwaar-Immobilien.ch, 079 822 15 15

UMZÜGE + TRANSPORTE
 ENTSORGUNG REINIGUNG LAGERUNG
079 311 00 65
033 654 04 89
 buerki-umzuege.ch sorgsam & preiswert

Heizölpreis Spiez und Umgebung



Seit 1970 Heizöl, Diesel, Benzin und Tankstellen aus der Region
oeltrans ag
 Interlaken 033 828 68 68 – Frutigen 033 671 21 93
 www.oeltrans.ch

Reklame

Inserate per E-Mail: anzeiger@ilg.ch



Der SVP Kreisverband Frutigen-Niedersimmental beschliesst die Parolen

Edig. Abstimmungsvorlagen vom 27. September 2020

- JA** zur Begrenzungsinitiative
- JA** zur Änderung des Jagdgesetzes
- JA** zur Änderung des Bundesgesetzes zur direkten Bundessteuer
- NEIN** zum unnötigen und teuren Vaterschaftsurlaub
- JA** zur Beschaffung neuer Kampfflugzeuge

EIGENHEIM

BIGLER
IMMOBILIEN

«Ihre Liegenschaft in vertrauten Händen» ist **keine** Werbung. Sondern ein **Versprechen.**

1.5% Honorar

Ihr Spezialist in der Region
Hanspeter Bigler
 079 651 99 11

BIGLER IMMOBILIEN & VERWALTUNGEN AG | INFO@BIGLER-IMMOBILIEN.CH
 LÄNGGASSE 4 3600 THUN 033 222 10 10 | BIGLER-IMMOBILIEN.CH

ilg
DRUCK UND MEDIEN

#druckfrisch

ILG AG WIMMIS - www.ilg.ch

Sorgentelefon für Kinder
 gratis
0800 55 42 10
 weiss Rat und hilft

sorgenhilfe@sorgentelefon.ch
 SMS-Beratung 079 257 60 89
 www.sorgentelefon.ch
 PC 34-4900-5

IMPRESSUM

Der «Simmentaler Anzeiger», das offizielle, öffentliche Publikationsorgan, wird jeden Donnerstag zu 100% in alle Haushaltungen, Firmen und Verwaltungen des Verbreitungsgebietes Nieder- und Obersimmental kostenlos verteilt. Abrufbar auch im Internet auf www.ilg.ch.

Auflage:
 14 809 Expl. (WEMF-beglaubigt 2019).
Inseratannahme: Verlag Ilg AG, Herrenmattestr. 37, 3752 Wimmis, Tel. 033 657 87 87, E-Mail anzeiger@ilg.ch oder online www.simmentaler-anzeiger.ch.

Insertionspreise:
 mm-Tarif schwarz-weiss 0.79 – Titelseite 0.97
 mm-Tarif farbig 1.28 – Titelseite 1.60
 Mindestgrösse: 2-sp / 25 mm (Fr. 39.50)
 Chiffre-Gebühr: Fr. 30.00.
 Preise exkl. 7.7% MWST
 Zur Ausschaltung von Missbrauch des Chiffredienstes behält sich der Verlag das Recht vor, die eingegangenen Angebote zwecks Prüfung zu öffnen.

Annahmeschluss: Für den Simmentaler Anzeiger: Amtliche Publikationen und Inserate müssen bis spätestens Montag 17.00 Uhr aufgegeben werden. Inserate und Publikationen mit Gut zum Druck bitte früher. Inserate-Kombis müssen am Freitag in der Vorwoche aufgegeben werden.

Allgemeines: Der Verlag behält sich die Möglichkeit vor, für bestimmte Daten vorgeschriebene, aber dem Inhalt nach nicht unbedingt termingebundene Inserate um eine Nummer vor- oder zurückzuzuschieben. Vorschriften über das Erscheinen der Inserate an einem bestimmten Platz im Anzeiger werden immer nur als Wunsch, jedoch nicht als Bedingung entgegengenommen.

Tel. Bestellungen, Änderungen oder Abbestellungen von Inseraten erfolgen auf Gefahr des Auftraggebers. Amtliche Publikationen und Einberufungen zu Vereinsversammlungen werden nur schriftlich entgegengenommen. Für nicht sinnstiftende Druckfehler sowie für Nichteinhalten gewisser Druckvorschriften kann keine Preisreduktion gewährt werden. Im alleräussersten Fall haftet der Verlag maximal bis zur Höhe der Insertionskosten.

Zur Weiterleitung von geschäftlichen Anpreisungen und Vermittlungsangeboten ist der Verlag nicht verpflichtet. Publikationen im amtlichen Teil sind gratis (nur für Amtsstellen und Korporationen öffentlich-Rechtlicher Natur).

Abonnementspreise:
 3 Mte. Fr. 42.–, 6 Mte. Fr. 53.–,
 12 Mte. Fr. 82.–, (Preise inkl. Mwst.)

Inserate-Kombis: Jungfrau-Gstaad-Kombi: Inseratekombi aus vier Anzeigern, im Berner Oberland: Anzeiger von Saanen, Simmentaler Anzeiger, Frutiger- und Interlaken Anzeiger; Berner Oberland Kombi 4+1: Inseratekombi aus den Anzeigern von Saanen, Interlaken, Frutigen, Simmental und Thun. Für weitere Informationen melden Sie sich bei anzeiger@ilg.ch.

Gold- und Pelzankauf im Hotel Artos, Interlaken

Bis zu einem Anfahrtsweg von 50 km kommen wir zu Ihnen nach Hause und bewerten Ihren Schmuck kostenlos vor Ort.

Donnerstag, 3. September **Freitag, 4. September** **Samstag, 5. September**

SILBER
 Silberschmuck, Münzen, Barren, Tafelsilber, Bestecke 800, auch Auflage 100-90 plattiert.

DIAMANTEN
 Wir zahlen bis zu 8000 CHF

GOLD
 Ankauf von Goldschmuck aller Art, Altgold, Bruchgold, Platin, gut erhaltene Ringe, Broschen, Ketten (Armbänder bevorzugt in breiter Form), Colliers, Medaillons, Golduhren – auch defekt.

ANKAUF von
 Modeschmuck, alten Nähmaschinen, Porzellan, Teppichen, Bernstein

Weckruf für Gold!
 Aufholbedarf bei Silber und Platin. Gold hat 2020 den besten Start seit 1980 auf den Goldpreis! Wir zahlen bis zu 52 CHF/Gramm



Wir zahlen bis zu 5000 CHF für alte Pelze Pelz in Verbindung mit Gold



Hotel Artos, Alpenstrasse 45, 3800 Interlaken, Telefon 076 773 04 74

Öffnungszeiten: Do und Fr, 10–18 Uhr, Sa, 10–16 Uhr

Baupublikationen

Spiez

Baupublikation

Gesuchsteller & Projektverfasser: **Nit-rochemie Wimmis AG**, Postfach, 3752 Wimmis

Bauvorhaben: Neubau einer Abwasser-mess-Station

Standort: Werkareal NCW, 3700 Spiez Parz. Nr. 3783

Zone: UeO L

Beanspruchte Ausnahmen: nach Art. 25ff KWaG für Bauten und Anlagen in Waldesnähe

Auflage- und Einsprachefrist bis und mit 5. Oktober 2020

Planaufgabe und Einsprachestelle Abteilung Bau Spiez, Sonnenfelsstrasse 4, 3700 Spiez

Einsprachen, Rechtsverwahrungen und Lastenausgleichsbegehren sind während der Auflagefrist der Abteilung Bau Spiez schriftlich und begründet im Doppel einzureichen. Lastenausgleichsbegehren, die innert der Auflagefrist nicht angemeldet sind, verirken (Art. 30 ff BauG und Art. 26, Abs. 3, Bst. g BewD). Bei Kollektiveinsprachen und vervielfältigten Einsprachen muss angegeben werden, wer die Einsprechergruppe rechtsverbindlich vertritt. Verfügungen und Entscheide können im Amtsanzeiger oder im Amtsblatt veröffentlicht werden, wenn die Postzustellung wegen der grossen Zahl der Einsprachen mit unverhältnismässigem Aufwand verbunden wäre. Es wird auf die Gesuchsakten verwiesen.

Abteilung Bau Spiez

SPI20247005

Spiez

Baupublikation

Gesuchsteller: **Arts At Home Property AG**, Schwerzstrasse 4, 8807 Freienbach

Projektverfasser: Trachsel Zeltner Architekten AG, Schlossmattstrasse 12, 3600 Thun

Vertreter: Bruno Zeltner, Trachsel Zeltner Architekten AG, Schlossmattstrasse 12, 3600 Thun

Bauvorhaben: Abbruch Gebäude Nr. 96 und 96a. Neubau von zwei Einfamilienhäusern und einem Doppel-einfamilienhaus mit Einstellhalle

Standort: Krattigstrasse, 3700 Spiez Parz. Nr. 3777/727

Zone: W2S

Bauart: Beton-, Stahl- und Holzkonstruktion

Bedachung: Satteldach, Ziegel, grau-braun

Beanspruchte Ausnahmen: nach Art. 80 SG, für das Unterschreiten des Strassenabstandes

Auflage- und Einsprachefrist bis und mit 28. September 2020

Planaufgabe und Einsprachestelle Abteilung Bau Spiez, Sonnenfelsstrasse 4, 3700 Spiez

Einsprachen, Rechtsverwahrungen und Lastenausgleichsbegehren sind während der Auflagefrist der Abteilung Bau Spiez schriftlich und begründet im Doppel einzureichen. Lastenausgleichsbegehren, die innert der Auflagefrist nicht angemeldet sind, verirken (Art. 30 ff BauG und Art. 26, Abs. 3, Bst. g BewD). Bei Kollektiveinsprachen und vervielfältigten Einsprachen muss angegeben werden, wer die Einsprechergruppe rechtsverbindlich vertritt. Verfügungen und Entscheide können im Amtsanzeiger oder im Amtsblatt veröffentlicht werden, wenn die Postzustellung wegen der grossen Zahl der Einsprachen mit unverhältnismässigem Aufwand verbunden wäre.

Es wird auf die Gesuchsakten und die aufgestellten Profile verwiesen

Abteilung Bau Spiez

SPI20240004

Spiez

Baupublikation

Gesuchsteller: **Baugemeinschaft Baumgartner**, Stutz 1, 3700 Spiez

Projektverfasser: Geissbühler Paul, Schwalbenweg 3, 3627 Heimberg

Vertreter: Baumgartner Beat, Stutz 1, 3700 Spiez

Bauvorhaben: Anbau Einfamilienhaus mit Einliegerstudio und Einstellhalle

Standort: Stutz, 3700 Spiez Parz. Nr. 2376

Zone: M2

Bauart: Beton-/Holzkonstruktion

Bedachung: Satteldach, Ziegel, anthrazit

Betroffene Schutzzonen, -gebiete oder -objekte: Ortsbilderhaltungsgebiet

Beanspruchte Ausnahmen: nach Art. A144 BR, für das Unterschreiten des Gebäudeabstandes, nach Art. 80 SG, für das Unterschreiten des Strassenabstandes

Auflage- und Einsprachefrist bis und mit 28. September 2020

Planaufgabe und Einsprachestelle: Abteilung Bau Spiez, Sonnenfelsstrasse 4, 3700 Spiez

Einsprachen, Rechtsverwahrungen und Lastenausgleichsbegehren sind während der Auflagefrist der Abteilung Bau Spiez schriftlich und begründet im Doppel einzureichen. Lastenausgleichsbegehren, die innert der Auflagefrist nicht angemeldet sind, verirken (Art. 30 ff BauG und Art. 26, Abs. 3, Bst. g BewD). Bei Kollektiveinsprachen und vervielfältigten Einsprachen muss angegeben werden, wer die Einsprechergruppe rechtsverbindlich vertritt. Verfügungen und Entscheide können im Amtsanzeiger oder im Amtsblatt veröffentlicht werden, wenn die Postzustellung wegen der grossen Zahl der Einsprachen mit unverhältnismässigem Aufwand verbunden wäre.

Es wird auf die Gesuchsakten und die aufgestellten Profile verwiesen.

Abteilung Bau Spiez

SPI20240005

Spiez

Baupublikation

Gesuchsteller: **Bürki Adelheid und Lukas**, Gygerweg 35, 3700 Spiez

Projektverfasser: inovarto GmbH, Moosweg 10, 3645 Gwatt

Bauvorhaben: Umbau / Sanierung Wohnhaus und Anbau Garage

Standort: Quellenhofweg 54, 3705 Faulensee Parz. Nr. 3778

Zone: W2S

Bauart: Beton-/Holzkonstruktion; Holzverkleidung

Bedachung: Flachdach / Terrasse begehbar

Beanspruchte Ausnahmen: nach Art. 415 Abs. 3 BR, für das Überschreiten der Stützmauerhöhe von 1.50 m

Auflage- und Einsprachefrist bis und mit 28. September 2020

Planaufgabe und Einsprachestelle: Abteilung Bau Spiez, Sonnenfelsstrasse 4, 3700 Spiez

Einsprachen und Rechtsverwahrungen sind während der Auflagefrist der Abteilung Bau Spiez schriftlich und begründet im Doppel einzureichen. Bei Kollektiveinsprachen und vervielfältigten Einsprachen muss angegeben werden, wer die Einsprechergruppe rechtsverbindlich vertritt. Verfügungen

und Entscheide können im Amtsanzeiger oder im Amtsblatt veröffentlicht werden, wenn die Postzustellung wegen der grossen Zahl der Einsprachen mit unverhältnismässigem Aufwand verbunden wäre.

Es wird auf die Gesuchsakten und die aufgestellten Profile verwiesen.

Abteilung Bau Spiez

SPI20240006

Spiez

Baupublikation

Gesuchsteller: **Zimmermann Beat und Dora**, Thunstrasse 60, 3700 Spiez

Projektverfasser: Abt Werner, Frutigenstrasse 27b, 3700 Spiez

Bauvorhaben: Neubau eines eingeschossigen, nicht unterkellerten Wohnhauses

Standort: Aeschstrasse, 3700 Spiez Parz. Nr. 7239. Zone: W2

Bauart: Beton-/Holzelementkonstruktion, Fassade Holzverschalt

Bedachung: Flachdach, extensiv begrünt

Auflage- und Einsprachefrist bis und mit 28. September 2020

Planaufgabe und Einsprachestelle: Abteilung Bau Spiez, Sonnenfelsstrasse 4, 3700 Spiez

Einsprachen und Rechtsverwahrungen sind während der Auflagefrist der Abteilung Bau Spiez schriftlich und begründet im Doppel einzureichen. Bei Kollektiveinsprachen und vervielfältigten Einsprachen muss angegeben werden, wer die Einsprechergruppe rechtsverbindlich vertritt. Verfügungen und Entscheide können im Amtsanzeiger oder im Amtsblatt veröffentlicht werden, wenn die Postzustellung wegen der grossen Zahl der Einsprachen mit unverhältnismässigem Aufwand verbunden wäre.

Es wird auf die Gesuchsakten und die aufgestellten Profile verwiesen.

Abteilung Bau Spiez

SPI20240007

Öffentliche Auflagen

Diemtigen

Öffentliche Planaufgabe Teilrevision Ortsplanung: Gewässerraum

Der Gemeinderat von Diemtigen bringt gestützt auf Art. 60 BauG vom 9. Juni 1985 die Teilrevision der baurechtlichen Grundordnung der Gemeinde Diemtigen zur öffentlichen Auflage.

Die Auflage umfasst die folgenden Unterlagen:

- Änderung Baureglement
 - Zonenpläne Gewässerraum 1-4
- Weitere Unterlagen
- Erläuterungsbericht
 - Mitwirkungsbericht
 - Bericht Prüfung Ausnahmewilligungen von Bewirtschaftungsseinschränkungen bei Randstreifen
 - Vorprüfungsbericht vom 1. November 2019
 - Vorprüfungsbericht vom 17. Juni 2020

Die Akten liegen während 30 Tagen, vom 3. September bis 5. Oktober 2020, in der Gemeindeverwaltung von Diemtigen öffentlich auf. Die Auflageakten können während der Auflagefrist ebenfalls auf der Website der Einwohnergemeinde Diemtigen unter www.diemtigen.ch eingesehen werden.

Einsprachen und Rechtsverwahrungen sind schriftlich und begründet innerhalb der Auflagefrist bei der Gemeindeverwaltung Diemtigen einzureichen. Eine Einsprache, bzw. eine Rechtsverwahrung hat das Vorhaben eindeutig zu bezeichnen, auf welches Bezug genommen wird. Gegebenenfalls sind mehrere Einsprachen, bzw. Rechtsverwahrungen einzureichen.

Allfällige Einspracheverhandlungen finden am Dienstag, 20. Oktober 2020 statt.

Gemeinderat Diemtigen

DJE20247003

Nichtamtlicher Teil

Bäuertgemeinde Grodey 3772 St. Stephan

Ordentliche Versammlung

Mittwoch, 16. Sept. 2020, 20.15 Uhr, Schulhaus Moos

Traktanden:

1. Jahresbericht
2. Jahresrechnung
3. Aufnahme neuer Nutzungsberechtigter
4. Festlegung der Nutzung
5. Verschiedenes

Der Vorstand

s7.35

Inserate + amtliche Mitteilungen:
anzeiger@ilg.ch

Kirchliche Mitteilungen

Sonntag, 6. September 2020

Ev.-ref. Landeskirche

Lenk: Donnerstag, 3. September, 20.15 Uhr, Probe des Jodlerklubs, KGH. Samstag, 5. September, 9-11.45 Uhr, Konfirmandenunterricht, KGH. Sonntag, 6. September, 17 Uhr, Gottesdienst mit Pfrn. Theresa Rieder und Organistin Ada van der Vlist. Montag, 7. September, 20.30 Uhr, «Simetalerblueme» eine farbenreiche Blumenwanderung mit Landschaftsfotograf Ernst Zbären im Kirchgemeindehaus. Dienstag, 8. September, 18.45 Uhr, ökumenische Taizé Andacht, Kirche, bei weniger als 25 Personen und 2 Meter Abstand singen wir wieder. Bis Donnerstag, 10. September, Anmeldeschluss zum Seniorenausflug vom 16. September auf die Iffigenalp bei Kirchgemeinderätin Margrit Tritten 033 733 17 27 oder 079 463 36 73. Bereitschaftsdienst Pfrn. Theresa Rieder 033 733 36 56. www.kirchelenk.ch.

St. Stephan: Sonntag, 6. September, 9.45 Uhr, Kirche, Gottesdienst mit Pfrn. Stefanie Gilomen und den Musikgesellschaften St. Stephan und Lenk, Leitung Sandro Frautschi.

Zweisimmen: Donnerstag, 3. September, 14/15 Uhr: Andachten Langzeitpflege / Alterszentrum Bergsonne, Pfrn. Linda Grüter. Sonntag, 6. September, 9.30 Uhr: Gottesdienst, Pfrn. Linda Grüter; Kollekte: Amnesty International. 9.30 Uhr: Sonntagschule im Kirchgemeindehaus. Mittwoch, 9. September, 9.00 Uhr: Kängurutreff im Kirchgemeindehaus. Thema: Unser Apfelbaum (Basteln und Malen). Donnerstag, 10. September, 10.00 Uhr: Wochengebet in der Kirche. Bei Abdankungen wende man sich an Pfrn. Linda Grüter, Tel. 033 722 72 00 / grueterlinda@gmail.com.

Boltigen: Sonntag, 6. Sept., 11.00 Uhr: Grosser Familiengottesdienst mit Einschreibung der Erstklässler, mit

Pfarrer Christof Mudrack & KiKiBo Team, Taxi: Gs 10.30, Wb 10.33, E 10.36, Schw'matt* 10.40, Rb 10.43, T'tal* 10.50. *Tel. Anmeldung am Vortag, 079 656 62 97. Dienstag, 8. Sept., 19.00 Uhr: KUV 9. Klasse im KG-Haus. Pikettendienst: Pfarrer Christof Mudrack, 033 773 60 23.

Oberwil. Di, 1.9. um 15.00 Uhr Konf-Unterricht beim Wöschhüsi. Mi, 2. bis Fr, 4. Sept.: Konf-Lager in der Reformationsstadt Zürich. So, 6.9. um 10.00 Uhr: Gottesdienst in der Kirche Oberwil mit Prädikantin Hilde Teuscher und an der Orgel Vreni Frutiger. Oberwil und Därstetten feiern zusammen! Predigt-taxi des Kirchgemeinderates: 079 573 48 47.

Därstetten. 3.9., 13.30 Uhr: Abfahrt vom Schulhausplatz zum «Zwetschgenkuchenessen» auf dem Rossberg. 4.9., 19.00 Uhr: Simmträff. Treffpunkt auf Weissenburgberg bei Fam. Gertsch. Gute Kleider, wir gehen ins Weissenburgbad. 5.9., 13.30-16.30 Uhr: Simechind. Treffpunkt: Wöschhüsi. Mitbringen: Gute Kleider, wir sind im Wald. 6.9., 10.00 Uhr: Gottesdienst in Oberwil mit der Prädikantin Hilde Teuscher, der Organistin Vreni Frutiger und der Sigristin Anna Zbinden. Wir feiern mit der Kirchgemeinde Oberwil in Oberwil. Anmeldung für Fahrdienst: Marianne Lehmann, 079 398 88 75.

Erlenbach. Sonntag, 6. September, 13.00 Uhr: Berggottesdienst mit Taufe auf Feldmöser unter musikalischer Mitwirkung des Jodlerclubs Edelweiss Erlenbach. (Pfrn. Helma Wever.) Anschliessend Zvieri. Bei schlechtem Wetter ist der Gottesdienst um 13.00 Uhr in der Kirche Erlenbach. Voranzeige: Donnerstag, 10. September, 14.00 Uhr: Seniorennachmittag in der Pfrundscheune. Vreni Müller aus Gstaad erzählt Alpgeschichten. Taxidienst siehe «reformiert». Für Abdankungen wende man sich an Pfrn. Helma Wever, Tel.: 033 681 12 33.

Diemtigen. Freitag, 14.10 - 16.25 Uhr: KUV Nachmittag der 4. Klasse im Schulhaus Wiriehorn. Leitung: Mari-

anna Gonzalez, Tel 079 334 39 97. Sonntag, 10.00 Uhr: Gottesdienst in der Aula der Schulanlage Oey mit der Jugendmusik Erlenbach-Diemtigital, Ltg. Thomas Abegglen, und mit Pfrn. Petra Freyer. Anschliessend Apéro. Während des Gottesdienstes: biblische Geschichtenstunde für Kinder mit Marianna Gonzalez, Jugendarbeiterin, Treffpunkt: 9.45 Uhr, Eingang Schulhaus Oey. Anmeldung bis zum Vortag erwünscht bei M. Gonzalez. Dienstag, 8.9., Konfunterricht im Pfarrhaus Diemtigen: Gruppe A von 15.00 - 16.45 Uhr und Gruppe B von 16.45 - 18.00 Uhr. Leitung Pfr. Daniel Guggisberg.

Wimmis. 6. September, kein Gottesdienst. 9. September, 6.15 Uhr: Frühgebet in der Kirche. Ferien Sigristen: Elisabeth Aerni + Erich Oetterli: 4. - 27. September. Stellvertretung: Barbara Fankhauser, Telefon: 079 821 09 00. Weitere Informationen www.wimmis.ch/Kirche.

Gesamtkirchgemeinde Spiez. *Gottesdienst-Kollekten* Die Kollekte von Sonntag, 6. September 2020 ist für den Förderverein Berufsbildung in Myanmar (www.cvt-myanmar.org) bestimmt.

Spiez. Fr. 4.9.20, 19.30 Uhr: Jugendgottesdienst Refresh MoveOn mit Pfarrer In Delia Zumbunn und Refresh-Team. Nähere Informationen dazu siehe www.refkriche-spiez.ch. So. 6.9.20, 10.00 Uhr: Gottesdienst mit Pfarrer Thomas Josi. Mitwirkung: 2. Klasse KUV Räumli und Spiezmoos mit den Katecheten Anita und Beat Bähler. Musik: Jovita Wenger, Orgel. Di. 8.9.20, 9.00 Uhr: Zyschtig-Zmorge im Kirchgemeindehaus. Weitere Informationen siehe reformiert September. Do. 10.9.20, 19.00 Uhr: Taizéfeier in der Kirche St. Mauritius, Frutigen.

Einigen. Fr. 4.9.20, 8.45 Uhr: Gebetsfeier in der Kirche Einigen. So. 6.9.20 Kein Gottesdienst. Siehe Faulensee und Spiez. Mi. 9.9.20, 9.00 Uhr:

Arbeitskreis in der Balsigerstube. Mi. 9.9.20, 12.15 Uhr: Mittagstisch für Familien in der Balsigerstube.

Faulensee. So. 6.9.20, 9.45 Uhr: Gottesdienst im Altersheim Eigen mit Pfarrer Patrick Woodford. Musik: Richard Jaggi, Klavier.

Hondrich. So. 6.9.20 Kein Gottesdienst. Siehe Faulensee und Spiez.

Bei sämtlichen Anlässen werden die Bestimmungen des Schutzkonzeptes eingehalten.

Röm.-kath. Landeskirche

Lenk. Samstag, 5. September, 18.00 Uhr: Eucharistiefeier. Sonntag, 6. September, 11.00 Uhr: Eucharistiefeier. Donnerstag, 10. September, 18.00 Uhr: Eucharistiefeier.

Zweisimmen. Sonntag, 6. September 9.15 Uhr: Eucharistiefeier.

Spiez. Sonntag, 6. September, 9.30 Uhr: Eucharistiefeier. Montag, 7. September, 15.00 Uhr: Rosenkranzgebet. Donnerstag, 10. September, 19.00 Uhr: Ökumenische Taizé-Feier, Kirche St. Mauritius, Frutigen. (Alle Informationen auf www.kathbern.ch/spiez)

Andere Kirchen und religiöse Gemeinschaften

Evangelisch-methodistische Kirche Lenk, Löwenzentrum.

Donnerstag, 3.9., 20.00 Uhr: Gottesdienstmitarbeiterabend. Samstag, 5.9., Start Rollorama bis am 20.9. Sonntag, 6.9., 10.00 Uhr: Gottesdienst. 10.00 Uhr: Start der Sonntagschule. Dienstag, 8.9., 18.45 Uhr: Taizé-Feier in der LK Lenk.

Weissenburg, Saal Weiermätteli, www.emk-weissenburg.ch

Heute Donnerstag, 20.15 Uhr: Bibelgespräch mit Pfr. Andreas Steiner. Sonntag, «Läbesfescht»-Gottesdienst in Oey.

Oey, Kapelle Bächlenstrasse 22, www.emk-oey.ch

Sonntag, 10 Uhr «Läbesfescht»-Gottesdienst mit Pfr. Andreas Steiner.

Evangelisches Gemeinschaftswerk Spiez, Kornmattgasse 6/8.

Freitag 6.15 Uhr Frühgebet, Gemeindegewandene. Samstag Gemeindegewandene. Sonntag Gemeindegewandene, in Spiez findet kein Gottesdienst statt. Mittwoch 9.00 Uhr überkonfessioneller Frauenmorgen: Mini Gschicht mit Gott (L. Peyer Müller). Weitere Infos: www.egwspiez.ch.

Christliches Lebenszentrum Spiez.

Unsere Gottesdienste finden um 9.00 und 11.00 Uhr im CLZ Spiez statt. Ebenso um 11.00 Uhr via Livestream auf www.clzspiez.ch. Kontakt: Pastor Markus Bettler, 033 650 16 16.

BewegungPlus Allmendstr. 4, Zweisimmen.

Fr. Pray 20 24h, 20.00 Uhr: Lobpreisgottesdienst BPlus. So. 6.9., 9.45 Uhr: Gottesdienst mit KIGO. Mi. 9.9., 20.00 Uhr: Visionsabend. Infos: Pastor Micha Pfister: 079 575 98 68. www.bewegungplus-zweisimmen.ch.

Freie Missionsgemeinde

Oberwil. Do 3.9., 20.00 Uhr: Hauskreise. Fr 4.9., 5.45 Uhr: Frühgebet. Sa 5.9., 19.00 Uhr: Come in. Sa 5.9., 19.30 Uhr: Lobpreis-Gottesdienst mit Frank Köhler. Di 8.9., 14.00 Uhr: Seniorennachmittag.

Neuapostolische Kirche

Zweisimmen/Hübelistr. 1. So, 6.9., 9.30 Uhr: Gottesdienst. Wegen Platzbeschränkung bitte voranmelden, 079 294 68 96. bezirk-thun.nak.ch.

Spiez, Stockhornstr. 26. So, 6.9., 9.30 Uhr: Gottesdienst. Mi, 9.9., 20.00 Uhr: Gottesdienst. Wegen Platzbeschränkung bitte voranmelden, 079 285 32 40. bezirk-thun.nak.ch.

Jehovas Zeugen, Zweisimmen

Zurzeit führen wir unsere Zusammenkünfte über Videokonferenz durch. (Hebräer 10:24, 25) Wenden Sie sich doch bitte an einen Zeugen Jehovas oder füllen Sie auf www.jw.org das Kontaktformular aus. <https://www.jw.org/de/jehovas-zeugen/wuenschen-sie-einen-besuch/>

AGVS-Fahrzeugmarkt

AGVS | UPSA
Auto Gewerbe Verband Schweiz
SEKTION BERNER OBERLAND

Stationsstrasse 6
3711 Mülten
Tel. 033 676 29 18
www.agvs-beo.ch

Lifestyle: Opel Astra Ultimate 1.4 CVT

Opel Astra der perfekte Kompaktwagen

Deutsche Ingenieurskunst auf die Spitze getrieben hat Opel mit dem überarbeiteten Kompaktdesign Astra. Da staunen sogar die Fachleute.



Da passt alles: Opel hat den Astra in allen Details verbessert.

Opel hat den Astra Sedan und Kombi Sports Tourer neue innere und äussere Werte verliehen. Der gefahrene Schrägheck-Fünftürer hat schon von Haus auf eine kaum zu überbietende Ausstattung, die praktisch jeden Fahrerwunsch erfüllt. Das sind einmal die vielfach elektrisch verstellbaren AGR-Sitze mit Memory-, Massage-, Kühl- und Heizfunktion. Aber da ist auch

das feine Leder, das überall seine Aufwartung macht. Schier unendlich lang ist die Liste der sinnvol-

len Assistenten für Komfort und Sicherheit. Alles ist intuitiv zu bedienen hervorragend durchdacht und verarbeitet.

Ein Antrieb, der alles kann

Der Opel Astra ist ein durch und durch modernes Fahrzeug, das hinsichtlich Fahrleistungen und Verbrauch keinen Vergleich zu scheuen braucht. Der aufgeladene 1,4 Liter Dreizylinder liefert 145 PS und 236 Newtonmeter Drehmoment an das stufenlose Getriebe, das mit sieben virtuellen Schaltpunkten allen Fahrgewohnheiten gerecht wird. Weil er bloss gut 1300 Kilo wiegt, sprintet er davon wie ein junges Reh. Besonders ans Herz gewachsen ist uns der Astra auf einer abwechslungsreichen Fahrt, die alles in sich hatte, was die Voralpen zu bieten haben; Autobahn, Landstrassen, Alpwege. Da zeigte sich, wie zielgenau der Astra gelenkt werden kann, wie tüchtig seine Bremsen arbeiten, wenn es eilt und wie angenehm es ist, mit einem Tempomaten mit Abstandhalter zu fahren, bei dem der Spurhalter abgeschaltet werden kann. All dies kostet bei Opel bloss Fr. 41'100.- beim Basispreis von Fr. 36'550.-.



Ausgereift: Der Astra Ultimate hält jedem Vergleich problemlos stand. RHO

Fahrbericht: Kia XCeed CRDi Automat Mildhybrid

Feiner Bursche für raue Bergwelt

Der XCeed unterscheidet sich als Crossover deutlich von seinen Geschwistern. Allerdings hat er eine elegante Schrägheckkarosserie.



Tolle Ambiance: Der XCeed ist gut bestückt und perfekt gemacht.

Kia macht es gut. Mit jeweils genau auf das Einsatzspektrum ausgerichteten, eleganten Karosserien gibt es den normalen Ceed, den ProCeed und den XCeed. Die jüngste Kreation überzeugt mit eindeutiger Identifikation als Crossover. Dazu gehören die schwarz eingefassten Radhäuser. Innen geht es gesittet, elegant und generös weiter, denn der XCeed verwöhnt seine Insassen mit hohem Komfort und guten Platzverhältnissen. An Hilfsmitteln und Assistenten für eine sichere Fahrt fehlt es nicht. Dazu gesellt sich eine gute Verarbeitung mit cleveren Details. Der Kofferraum entspricht dem Segment.



Kia XCeed: Der urchige unter den Kia-Kompaktdesignen auf der Furka. RHO

Die Bergregionen im Griff

Wer den Startknopf zum ersten Mal drückt, glaubt kaum hinter einem Dieselmotor zu sitzen. Denn er arbeitet so diskret, dass man sich beim Tanken immer wieder überzeugen muss. Er liebt in Verbindung mit dem Doppelkupplungsgetriebe das Cruisen. Dass ihm ein Elektromotor bei Beschleunigen hilft, wird in den Serpentinaugen an Alpenpässen schnell klar. Der XCeed ist ein Alleskönner mit besonders Stärken, wer noch sportlicher unterwegs sein will, nimmt den 1.6 T-GDI mit 204 PS. Gutes Preis-Leistungsverhältnis und 7 Jahre Garantie machen aus dem XCeed ein Schmuckstück. RHO

Technische Daten + Preis

Modell: Kia XCeed CRDi MH
Karosserie: 5 Türen / 5 Plätze, Crossover
Masse mm: L: 4395 B: 1826; H: 1490
Motor: 4-Zyl. 1598 cm³, Turbo-D.
Leistung: 100 kW/136 PS bei 4000/min
Drehmoment: 320 Nm ab 1900/min
Antrieb: 7-Gang aut. / Front
Spitze: 198 km/h, 0-100 10,1 s.
Verbrauch: 5,4 l/100 km CO₂, 142 g/km
Preis ab: Fr. 40'150.-, TW 44'300.-
Infos: www.kia.ch

Auto-Neuheit für das Simmental

Skoda Octavia Scout: Hart im Nehmen

Der Octavia Kombi eignet sich bestens als Crossover. Er heisst Scout bietet Offroad-Flair, erhöhte Bodenfreiheit und Allradantrieb.

verschiedene Anforderungen und ist mit seinem serienmässigen Schlechtwegepaket inklusive Unterfahrschutz und der um 15 Millimeter erhöhten Bodenfreiheit auch für Fahrten abseits der Strasse bestens gerüstet. Besonderer Beliebtheit erfreut er sich auch als Zugfahrzeug für Wohnwagen, Pferde- oder Bootsanhänger. In Kombination mit einem 2,0 TDI-Motor mit 200 PS kann er sogar

einen gebremsten Anhänger mit einem Gewicht von bis zu 2000 kg ziehen. Das Platzangebot ist fürstlich, wie immer bei Skoda. Die neu konzipierte Instrumententafel ist modular in verschiedenen Ebenen und mit einem bis zu 10 Zoll grossen, zentralen Display aufgebaut.

Kraftvolle Dieselpower

Premiere feiert im Octavia Scout ein neuer 2,0 TDI der EVO-Generation mit 200 PS und 400 Nm Drehmoment. Er ist der stärkste Diesel in der bisherigen Geschichte der Modellreihe und mit Allradantrieb sowie 7-Gang-DSG kombiniert. Eine Benzinvариante ist zu einem späteren Zeitpunkt geplant. Die Preise des Octavia Scout sind noch nicht bekannt. Erfahrungsgemäss liegen diese rund 4000 Franken über dem gleich ausgestatteten Normalmodell, was einem Scout-Basispreis von rund 43'000 Franken gleichkommen dürfte. Mit allen cleveren Details inklusive. RHO



Für mehr Freiheit: Der Skoda Octavia Scout ist höher auf den Rädern.

Elektroauto

Mazda MX-30 – Elektromotor

In vielerlei Hinsicht ist der neue Mazda MX-30 einzigartig. Die Optik, die Technik und raffinierte Details eröffnen neue Mobilitätsformen. Der Elektromotor liefert 105 kW (143 PS), die Batterie Strom für rund 200 Kilometer. Die gegenläufig angeordneten Seitentüren sorgen schon beim Einsteigen für Erstaunen. Bald kommt er auch zu uns.



Erster Stromer: Mazda bringt den MX-30 auf die Strasse.

Redaktion: Roland Hofer

R. Schuck AG	
Teutigen 033 657 28 08	
www.schuck-garage.ch	
Renault Twingo	ab Fr. 4'800.-
3 Renault Scénic	ab Fr. 14'800.-
3 Renault Capture	ab Fr. 14'500.-
Renault Modus	Fr. 6'500.-
Renault Zoe Elektro Vorfürswagen	Fr. 26'800.-
Renault Clio Kombi	Fr. 7'900.-
Renault Mégane Kombi	Listenpreis Fr. 28'650.-
21'000 km	nur Fr. 18'800.-
Renault Kadjar 4x4	Listenpreis Fr. 38'900.-
28'000 km	nur Fr. 21'900.-
Renault Traffic Lieferwagen	Listenpreis Fr. 39'000.-
für Firmenkunden	nur Fr. 29'300.-
Renault Traffic Personenwagen	
7 Plätze	Fr. 14'800.-
Dacia Duster 4x4	ab Fr. 22'650.-
Dacia Sandero	Fr. 13'730.-
Dacia Logan MCV	Fr. 6'400.-
Honda Civic Sport	Fr. 13'800.-
Mazda 2	Fr. 7'900.-
Mitsubishi Colt	Fr. 5'800.-
Mercedes C180	Fr. 16'900.-
Skoda Octavia Kombi	Fr. 13'900.-
Suzuki Swift 4x4	Fr. 9'900.-
Volvo XC60	Fr. 12'900.-

Beratung - Verkauf - Reparatur aller Marken



HARLEKIN

„...eifach schööön...“

LATTERBACH	8. September	16.30 und 20.00 Uhr
	ab 19.30 Uhr	Konzert des MV Erlenbach-Diemtigal
	9. September	14.00 Uhr
ZWEISIMMEN	15. September	19.30 Uhr
	16. September	14.00 Uhr



Zwei Stunden beste hochstehende Circus-Unterhaltung mit viel Klamauk, Akrobatik, liebenswerten Tierdressuren. 6-Mann-LiveOrchester.

TICKET-LINE 078 742 27 60

www.circusharlekin.ch



BON Fr. 3.- (Kinder Fr. 2.-)

Ermässigung auf den ohnehin schon günstigen Preisen!
(Gültig für 2 Personen, bitte ausschneiden und an Kasse vorweisen)

Soziale Dienste

Sozialdienst Obersimmental
Lenk, St. Stephan, Zweisimmen, Boltigen
 Öffnungszeiten:
 Mo-Fr 09.00-11.30 / 13.30-16.30 Uhr
 Mittwoch ganzer Tag geschlossen
 Termin nur nach Vereinbarung,
 Tel. 033 511 10 10; Fax 033 511 10 19
 sozialdienst@zweisimmen.ch

Stottern, Beratungsstelle bei Redeflussstörungen, VERSTA-Vereinigung für Stotternde und Angehörige
 Geschäftsstelle, äussere Bleikenstr. 1, 3775 Lenk, Tel. 033 733 07 31

Beratungsstelle Ehe · Partnerschaft · Familie Obersimmental-Saanen
 Beratung von Einzelnen, Paaren und Familien in Beziehungsfragen.
 Sprechstunden in Zweisimmen.
 Tel. Anmeldung unter: 033 951 17 84
 Mail: christian.weber@berner-eheberatung.ch

Verein XSiSa – Xsundheit Simmental-Saanenland, 3770 Zweisimmen
 info@xsisa.ch – Hotline 079 134 85 98
 Montag bis Samstag 09.00 – 17.00 Uhr
 Wir bieten Anlaufstelle für Belange rund um das Gesundheitswesen allgemein. Wir suchen, vermitteln und erarbeiten Lösungen für Bedürfnisse der Menschen in der Region. Direkt, unbürokratisch, lösungsorientiert. Mehr Details siehe unter www.xsisa.ch

Eheberatung Amt Niedersimmental Thun, Frutigenstrasse 29.
 Beratung von Einzelnen, Paaren u. Familien in Beziehungsfragen.
 Sprechstunden tägl. n. Vereinbarung, 033 222 56 88.

Frauenverband Berner Oberland
 Untere Hauptgasse 14, 3601 Thun
Rechtsberatung, Alimenteninkassostelle
 Budgetberatung 033 222 42 66

VISTA Fachstelle Opferhilfe bei sexueller und häuslicher Gewalt
 Bälliz 49, 3600 Thun, 033 225 05 60
 E-Mail info@vista-thun.ch, www.vista-thun.ch
 Tel.-Zeiten Mo, Mi, Do, Fr, 9-12/14-17 Uhr
 Dienstag 9.00-12.00 Uhr
 Beratung bei psychischer, sexueller und körperlicher Gewalt; Verarbeitung der erfahrenen Gewalt; Vermittlung weiterer Fachstellen; Leistungen nach Opferhilfegesetz.
 Die Beratungen sind kostenlos, auch für Drittpersonen. Die Beraterinnen unterstehen der gesetzlichen Schweigepflicht. Tel. Anmeldung erwünscht.
 Frauenhaus Thun, 033 221 47 47

Kantonale Erziehungsberatung
 3700 Spiez, Seestr. 34, 033 654 90 00.
 Abklärung, Beratung u. Therapie bei Entwicklungs- und Verhaltensauffälligkeiten, familiären u. schulischen Problemen.

Alzheimervereinigung: Angehörigen-Gruppen / Beratung zu Alzheimer und anderen Demenzerkrankungen
 In Thun, Interlaken, Meiringen, Zweisimmen und Saanen finden einmal monatlich geleitete Angehörigengruppentreffen statt.
 Für Information, Beratung, Entlastung, Weiterbildung/ Kurse zum Thema Alzheimer/ Demenz:
 Beratungsstelle der Alzheimervereinigung E. Sieber, 033 438 10 18, www.alz.ch

Regionaler Sozialdienst Spiez
 zuständig für Spiez, Wimmis, Reutigen, Erlenbach, Därstetten, Oberwil
 Öffnungszeiten:
 Mo/Di/Do/Fr 8.30-11.45/14.00-17.00 Uhr
 Mi vorm. geschlossen/14.00-18.00 Uhr
 Tel. 033 655 33 55, Fax 033 655 33 97
www.spiez.ch

Kinder- und Jugendarbeit Spiez
 Kostenlose Beratung für Kinder / Jugendliche und deren Bezugspersonen. Kinder- und Jugendtreffs. Mobiles Spielangebot. Wochenplätze.
 Öffnungszeiten
 Treff, Info, Büro (Thunstrasse 6):
 Di/Mi/Do 13.30-16.45 Uhr
 Thunstrasse 6, Spiez, 033 655 08 16,
kjas@gemeindespiez.ch, www.kjas.ch

UPD Bern AG Kompetenzzentrum Kinder- und Jugendpsychiatrie
 Region Oberland
 Seestrasse 30, 3700 Spiez
 Telefon 033 826 02 10

Landeskirchliche Stellenvermittlung oui si yes
 Wir vermitteln Au-Pair Aufenthalte in die Westschweiz, Tessin, England und Frankreich.
 Auskunft: Désirée Gabriel, Höhenstr. 3, 3770 Zweisimmen, Tel: 033 525 02 42 E-Mail desireegabriel@aupair.ch.

LUNGENLIGA BERN Beratungsstelle Thun
 Aarefeldstrasse 19, 3600 Thun
 033 224 04 44 / info@lungenliga-be.ch
www.lungenliga-be.ch

PRO INFIRMIS Beratungsstelle Oberland
 Pro Infirmis leistet und vermittelt Beratung und Unterstützung für Menschen mit geistiger, körperlicher und psychischer Behinderung und ihre Angehörigen; sie fördert und unterstützt Hilfe zur Selbsthilfe. Ihre Dienstleistungen richten sich nach den Bedürfnissen der Betroffenen und ihrer Angehörigen. Die Beratung ist freiwillig, vertraulich, kostenlos und findet nach Vereinbarung entweder auf der Beratungsstelle in Thun oder zu Hause statt.
 Pro Infirmis Bern, Beratungsselle Oberland Niesenstrasse, 1. 3600 Thun
 Tel. 058 775 13 00; www.proinfirmis.ch
 e-mail thun@proinfirmis.ch

Beratungs- und Rehabilitationsstelle für Sehbehinderte und Blinde des Kantons Bern
 Zähringerstrasse 54, 3012 Bern
 Tel. 031 750 51 51; Fax 031 750 51 52
 e-mail: info@brsb.ch; www.brsb.ch

Berufsberatungs- und Informationszentrum BIZ Thun
 Scheibenstrasse 11 C, 3600 Thun
www.be.ch/biz
Infothek / beraterische Kurzgespräche
 Informationen zu Berufs- und Laufbahnfragen, Aus- und Weiterbildungen, Adressen von Lehrfirmen, Ausleihen von Unterlagen usw.
 Öffnungszeiten Infothek: ohne Voranm.
 Di/Mi: 13.30 – 17.00 Uhr
 Do: 13.30 – 18.00 Uhr
 Tel. Auskünfte: 031 635 59 10
 Besondere Öffnungszeiten finden Sie auf unserer Homepage: www.be.ch/biz -> Die BIZ -> Standorte -> BIZ Zhun.

Beratung Jugendlicher u. Erwachsener
 Nach Voranmeldung Tel. 031 635 59 00 (Bürozeiten)
 Wir beraten Jugendliche und Erwachsene, die: vor der ersten Mittelschul- oder Berufswahl stehen; sich beruflich verändern oder neu orientieren wollen; wieder in den Arbeitsprozess einsteigen möchten; Schwierigkeiten im Arbeitsprozess oder während der Ausbildung haben.
 Jugendliche mit deren Eltern werden gerne auch in den Aussenstellen Adelboden, Saanen und Zweisimmen beraten.

Die Dargebotene Hand Tel. 143
 Tel. 143 steht für folgende Hilfeleistungen rund um die Uhr zur Verfügung: Beratungen in psychischen, sozialen und materiellen Notsituationen; Information und Erstberatung für Gewaltopfer.

Entlastungsdienst Schweiz Zu Hause gut betreut
 Betreuung von Menschen jeglichen Alters mit einer Behinderung, chronischen Krankheit oder Demenz.
 Wir bieten Entlastung zu Hause durch spezifisch geschulte Betreuer/Innen.
 Tel: 033 336 55 60
thun-oberland@entlastungsdienst.ch
www.entlastungsdienst.ch

Trauerbegleitung
 – Individuelle Begleitung von Einzelpersonen, Familien, Kindern, Jugendlichen
 – Trauergruppen für Kinder und Jugendliche einmal monatlich
 – Wanderungen für trauernde Menschen
Kathrin Häberli, Familien-Trauerbegleiterin
 079 418 28 17, www.raumfuertrauer.ch

Anlaufstelle Überlastung Landwirtschaft (AUL)
 Kostenlose Tel.-Beratungen und Beratungen vor Ort für Menschen in schwierigen Lebenssituationen im landwirtschaftlichen/bäuerlichen Umfeld
 Tel. 079 200 00 44 Mo-Sa 8.00-20.00 Uhr
info@aul-be.ch

PRO SENECTUTE Berner Oberland
 Malerweg 2, Postfach, 3602 Thun
 Tel. 033 226 60 60, www.be.prosenectute.ch
 e-mail: oberland@be.pro-senectute.ch
 Beratung für ältere Menschen und ihre Angehörigen. Telefonische Auskünfte: Montag – Freitag: 8.00 – 12.00 Uhr und 14.00 – 17.00 Uhr. Beratungen finden nach Vereinbarung in unseren Büros in Thun oder bei Ihnen zuhause statt.

Familienplanung Thun
 Die Beratungen sind kostenlos und vertraulich, auch für Minderjährige.
 Gewünschte und ungewünschte Schwangerschaft; Verhütung (Abgabe der Pille danach); Sexualität; Kollektive Beratung über Verhütung von Schulklassen.
 SpitalSTS AG Thun; Krankenhausstr. 12, C-Haus, 3600 Thun, Tel. 033 226 29 05
www.spitalthun.ch;
 E-Mail: familienplanung@stsag.ch

Procap Thun
 Schweiz. Invalidenverband (SIV)
 Burgfeldweg 13, 3612 Steffisburg
 Tel. 033 222 09 09
 Öffnungszeiten der Kontakt und Geschäftsstelle:
 Di 9-11 + 14-16 Uhr; Do 9-11 + 14-16 Uhr
 Fr 9-11 Uhr

hifidi – Hilfe in finanziellen Dingen
 Budget- und Schuldenberatung.
 Regionale Dienstleistung der Reformierten und der Katholischen Kirchgemeinde Spiez.
 Thunstrasse 34, 3700 Spiez, Telefon 033 654 52 90, info@hifidi.ch, www.hifidi.ch

Berner Gesundheit
Suchtprobleme haben immer eine Geschichte. Dies kann auch gut enden.
 Die Berner Gesundheit bietet Betroffenen und Angehörigen kostenlose Beratung bei Suchtproblemen. Vereinbaren Sie einen Termin für ein Informationsgespräch.
 Beratungen finden in Thun, Erlenbach, Frutigen, Interlaken, Meiringen und Zweisimmen statt.
 Stiftung Berner Gesundheit, Telefon 033 225 44 00, thun@beges.ch, www.bernergesundheit.ch

frabina Beratungsstelle für Frauen und binationale Paare, Laupenstr. 3, 3008 Bern, Tel. 031 381 27 01
 Mo/Di/Do/Fr 9.00-12.00 und Di/Mi/Do 14-15 Uhr e-mail: rabina@freesruf.ch

Sektion Berner Oberland
Kontakt und Information bei ungeplanter Schwangerschaft für Familien und Alleinerziehende. Tel. 079 323 68 16
sfrey@schwanger-wir-helfen.ch
www.schwanger-wir-helfen.ch

Bernische Krebsliga
 Marktgasse 55, Pf 184, 3000 Bern 7
 Tel. 031 313 24 24; Fax 031 313 24 20
 Email: info@bernischekrebsliga.ch
 Internet www.bernischekrebsliga.ch
 Öffnungszeiten: 9-12 / 13.30-16.30 Uhr;
 Beratung bei Bedarf in Ihrer Region nach tel. Vereinbarung.

Selbsthilfe BE/Beratungszentrum Thun
 Betroffene Menschen finden sich zu folgenden Themen in Selbsthilfegruppen zusammen.
 • Somatische Krankheiten
 • Schwierige Lebenssituationen
 • Physische und psychische Beeinträchtigungen
 • Familie / Eltern / Partnerschaft
 • Sucht
 Wir beraten, vermitteln, informieren und unterstützen diskret und kostenlos.
 Öffnungszeiten:
 Mi 9.00-11.30 / 14.00-16.30 Uhr
 Do 9.00-11.30 Uhr
 Marktgasse 17, 3600 Thun, Tel. 033 221 75 76,
 E-Mail thun@selbsthilfe-be.ch

Seniorenbetreuung Home Instead Berner Oberland
 Begleitung, Unterstützung und Gesellschaft zu Hause; Hilfe im Haushalt und Begleitung ausser Haus; Alzheimer und Demenzbetreuung; Entlastung pflegender Angehöriger; Fest zugeteilte Mitarbeiterin, kein Wechsel; Krankenkassen anerkannt.
 Thunstrasse 8, 3700 Spiez, Tel. 033 847 80 60

Schweizerisches Rotes Kreuz Bern-Oberland
 Länggasse 2, 3600 Thun
beocare.ch – Entlastung Angehörige
 Wir informieren und beraten Sie über die Entlastungsangebote für Angehörige und Betreuende von älteren, kranken oder sterbenden Menschen; Wir vermitteln Ihnen ausgebildete Freiwillige für die alltägliche Betreuung, Sterbebegleitung und Sitzwache zuhause oder in Institutionen (Tag- und Nachteinsätze)
 Montag bis Freitag 8.00-11.30 Uhr
 Tel. 0844 144 144, info.beocare@srk-thun.ch
www.beocare.ch

Rotkreuz-Fahrdienst
 Wir begleiten Sie zum Arzt, ins Spital, zur Therapie oder zum Kuraufenthalt. Melden Sie die gewünschte Fahrt nach Erhalt eines Termins, spätestens jedoch 3 Tage im Voraus an.

Vermittlungsstellen in der Region
 Niedersimmental / Spiez 079 880 31 78
 Niedersimmental-Innerport (Dientigtal bis Oberwil) 079 950 71 06
 Obersimmental 033 733 10 34
 Saanenland 033 744 47 08

Rotkreuz-Notruf
 Allein wohnen und selbstbestimmt leben, bedeutet gerade für ältere, behinderte oder kranke Menschen Lebensqualität.
 Wir bieten Ihnen Sicherheit mit dem Rotkreuz-Notruf.
 Montag bis Freitag 08.00-11.30 Uhr
 Tel. 033 225 00 86, notruf@srk-thun.ch

Kinderbetreuung zu Hause
 Ist die übliche Betreuung Ihrer Kinder ausgefallen? Haben Sie während Ihrer Arbeitszeit niemanden, dem Sie Ihr plötzlich erkranktes Kind anvertrauen können? Haben Sie gesundheitliche Probleme oder befinden Sie sich sonst vorübergehend in einer schwierigen Situation?
 Unsere ausgebildeten Betreuerinnen kommen zu Ihnen nach Hause und sorgen für das Wohlbefinden Ihrer Kinder.
 Montag bis Freitag 8.00-11.30 Uhr
 Tel. 033 225 00 87, www.srk-bern.ch
kinderbetreuung@srk-thun.ch

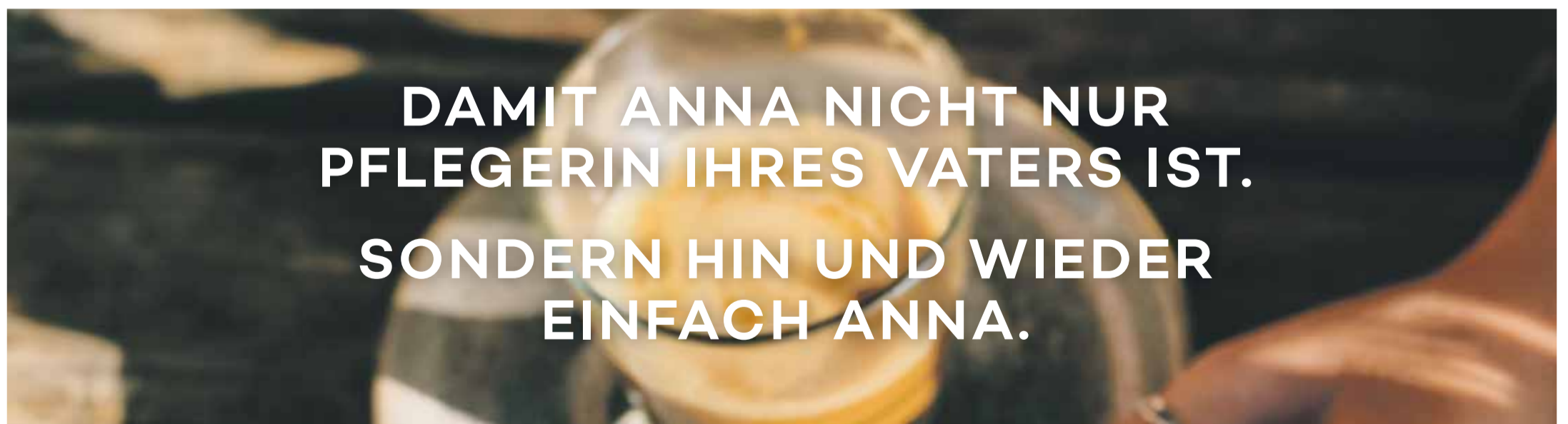
RAV Regionale Arbeitsvermittlung Spiez, Öffnungszeiten:
 Mo-Do 08.00-12.00 / 14.00-17.00 Uhr
 Fr 08.00-12.00 / 14.00-16.30 Uhr
 Tel. 031 636 03 20

Alkoholberatungsstelle: Blaues Kreuz
Fachstelle für Alkohol- und Suchtprobleme
 Beratungen für Betroffene, Angehörige und Arbeitgeber in Einzel-, Paar- und Familiensitzungen, sowie Selbsthilfe- und Gruppenangebote.
 Die Beratungen sind kostenlos.
 Termine nach Vereinbarung unter:
 033 222 01 77, Blaues Kreuz, Kasernenstr. 17, 3600 Thun
 e-mail: fs.thun@blauskreuzbern.ch
www.blauskreuzbern.ch

Berner Schuldenberatung Spiez
 Die Berner Schuldenberatung unterstützt verschuldete Einwohnerinnen und Einwohner mit Rat und Tat. Erstberatung und Stabilisierungsmassnahmen sind kostenlos.
 Thunstrasse 34, 3700 Spiez, Telefon 033 221 76 30, www.schuldeninfo.ch

Rechts- und Budgetberatung Frauenverband Berner Oberland
 Untere Hauptgasse 14 3601 Thun
 Tel. 033 222 42 66

SAH Bern ETCETERA
Soziale Arbeitsvermittlung
 Krattigstr. 2, 3700 Spiez, Tel. 033 654 83 21
 etc.oberland@sah-be.ch
www.etcetera-be.ch
Brauchen Sie eine Arbeitshilfe?
 Wir vermitteln Ihnen kurzfristig Hilfskräfte für Haushalt, Reinigungs- und Gartenarbeiten, für Umzüge, Räumungen, Lagerarbeiten, Versand, etcetera.
 Das ETCETERA ist ein Beschäftigungsprogramm des Schweiz. Arbeiterhilfswerk SAH Bern.



**DAMIT ANNA NICHT NUR
 PFLEGERIN IHRES VATERS IST.
 SONDERN HIN UND WIEDER
 EINFACH ANNA.**

WIR MACHEN DEN UNTERSCHIED.
 UNSERE QUALITÄTSPFLEGE ENTLASTET UND
 UNTERSTÜTZT SIE BEI IHNEN ZU HAUSE.



Wir danken allen herzlich

die sich in den schweren Stunden beim allzu frühen Abschied unseres lieben

Richard Trachsel

mit uns verbunden fühlten.



Die zahlreiche Anteilnahme hat uns tief berührt und es ist wertvoll zu sehen, dass Richard in der Erinnerung so vieler Menschen weiterleben wird.

Für das feierliche Gestalten der Trauerfeier durch Frau Pfarrerin Marianne Zbinden sowie Frau Manuela Gebert für den berührenden Gesangsbeitrag, das Lesen des Textes und die persönliche Begleitung in den letzten Wochen – danken wir von ganzem Herzen.

Ebenso danken wir der Organistin Frau Ursula Lötters für das schöne Orgelspiel und das Begleiten am Flügel sowie Herrn Heinz Zumkehr für das Zusammenstellen der Foto PowerPoint-Präsentation.

Vielen Dank an Frau Yvonne Tschanz und Herrn Daniel Lochbrunner Bestattungsdienst, für das schöne Dekorieren in der Kirche sowie die persönliche Beratung und Betreuung. Auch möchten wir allen Einsatzkräften der Feuerwehr und der Polizei danken für ihren wertvollen Einsatz vor Ort.

Für den schönen Blumenschmuck, die vielen Kerzen, die unzähligen persönlichen Karten und Briefe, alle Spenden sowie allen, die Richard in seinem Leben in Liebe und Zuneigung verbunden waren und ihn auf seinem letzten Weg begleitet haben – vielen herzlichen Dank!

Danken möchten wir auch allen Verwandten, Freunden, Nachbarn und Bekannten die uns in irgendeiner Form etwas Gutes getan und uns in den schwierigen Stunden unterstützt haben. Ihr alle habt uns auf eure ganz persönliche Weise spüren lassen, dass ihr mit uns fühlt und an uns denkt. Mit eurer Anwesenheit, euren Worten und Gaben habt ihr uns durch diese schweren Tage getragen. Jedes eurer Zeichen hat uns Geborgenheit geschenkt und uns für die kommende Zeit gestärkt.

Spiez, im September 2020

Die Trauerfamilie

Eine gute Mutter ist der grösste Reichtum.

Mit schwerem Herzen nehmen wir Abschied von unserer lieben und treubesorgten Mutter, Schwiegermutter, Grossmutter, Urgrossmutter und Verwandten

Alma Klossner-Wittwer

3. August 1928 – 25. August 2020

Ein erfülltes Leben hat einen friedlichen Abschluss gefunden. Langsam wurde dein Alltag beschwerlicher und dein Lebenslicht unaufhaltsam kleiner.

Deine Liebe und Fürsorge werden wir vermissen. Deine Stärke und Kraft tragen uns weiter.

3754 Diemtigen Ried 1

In Liebe:

- Elsbeth Maeder-Klossner
- Daniel Maeder
- Kilian Maeder
- Mirjam Maeder
- Arnold Klossner
- Adrian Klossner und Verena Jakob
- Simon Klossner
- Miranda Klossner
- Beat und Sandra Klossner-Neukomm
- Sarina Klossner und Nico Luginbühl
- Chiara Klossner und Luca Wäfler
- Urgrosskinder
- Verwandte und Freunde

Traueradresse: Adrian Klossner, Blüemlimattweg 6, 3700 Spiez

Auf Wunsch der Verstorbenen findet keine Trauerfeier statt.

Da die Asche zu einem späteren Zeitpunkt im engsten Familienkreis der Natur übergeben wird, bitten wir von Blumenspenden abzusehen und im Sinne von Alma die Schweizer Berghilfe, 8134 Adliswil, IBAN CH44 0900 0000 8003 2443 2, Postkto. 80-32443-2 zu unterstützen, mit dem Vermerk: Alma Klossner-Wittwer.



*Hesch pflanzet u hesch gsäijt
U das, wo gwachse isch hesch gmäijt,
Dis Läbe hesch gläbt als Buur,
Hesch gwüsst, ds Stärke ghört zur Natur.*

Abschied und Dank

Am Abend vom Donnerstag 20. August 2020 hat sich der Lebenskreis des reicherfüllten, von Arbeit geprägten Lebens geschlossen. Traurig nehmen wir Abschied von unserem lieben Vater, Schwiegervater, Gross- und Urgrossvater, Bruder, Schwager, Onkel und Götti

Hans Wolf-Hager

29. Januar 1929 – 20. August 2020

Nach kurzem Unwohlsein folgte er unserer Mutter in die Ewigkeit.

Ein herzlicher Dank dem Team D1 Solina Spiez für die liebevolle Pflege und Betreuung während fast fünf Jahren und an alle, welche unsere Eltern während der Zeit besucht haben.

In Liebe und Dankbarkeit:

- Margareta und Urs Nufer-Wolf
- Margrit Wolf-Rüegsegger
- Andreas Wolf und Karin Pfister
- Marie Waber-Wolf
- Margrit Kunz-Wolf
- Gross- und Urgrosskinder

Traueradressen:
Margareta Nufer-Wolf, Hausenstrasse 8, 3860 Meiringen
Andreas Wolf, Riedliweg 15, 3700 Spiez

Die Asche wird auf dem Friedhof Spiez auf Wunsch des Verstorbenen im Gemeinschaftsgrab beigesetzt. Die Trauerfeier findet im engen Familienkreis statt.

Anstelle von Blumen bitten wir Sie die Schweizer Berghilfe 8134 Adliswil, Postkonto 80-32443-2, IBAN CH44 0900 0000 8003 2443 2, zu berücksichtigen mit dem Vermerk: Hans Wolf-Hager.

Sandro Lüthi Bestattungsdienst



Spiez, Einigen, Wimmis, Faulensee, Leissigen, Aeschi, Krattigen und Hondrich
Telefon 033 650 99 50

www.luethi-bestattungsdienst.ch
info@luethi-bestattungsdienst.ch

Wir sind Tag und Nacht für Sie da – 365 Tage im Jahr.



Sonja Binoth
Thomas Rubin

Adrian Kropf

Herzlich und kompetent

Zentrum Edelweiss
Seestrasse 34
3700 Spiez
033 654 40 50

thomasrubin.ch
begegnungsquelle.ch

Daniel Lochbrunner Bestattungen & Thanatologie

Wir sind für Sie da, wenn Sie uns brauchen...

Thunstrasse 72
3700 Spiez
Tel. 033 654 03 03

Wühreweg 24
3753 Oey
Tel. 033 681 03 03



Daniel Lochbrunner

Yvonne Tschanz

Fabian Trüssel

Sharon Schaedler

www.lochbrunner-bestattungen.ch



Die Gemeinde Diemtigen mit 2'300 Einwohner/innen ist flächenmässig die sechstgrösste Gemeinde des Kantons. Mit dem regionalen Naturpark Diemtigtal verfügen wir über eine Landschaft von nationaler Bedeutung und einem beliebten Ausflugsziel. Die Gemeindeverwaltung beschäftigt 13 Angestellte mit einem Beschäftigungsgrad von rund 1'000 Stellenprozenten sowie Lernenden. Infolge Mutterschaft der bisherigen Stelleninhaberinnen suchen wir per 1. Januar 2021 oder nach Vereinbarung eine/n

Bauverwalter/-in (80–100%)

- Zu Ihren Hauptaufgaben gehören:
- Organisatorische und fachliche Führung der Bauverwaltung mit 3 Mitarbeitenden und einem Lernenden
 - Ortsplanung, Liegenschaftsverwaltung inkl. Orts-QM, Umsetzung BEakom, Energiebeauftragte/-r und Sicherheitsdelegierte/-r BfU
 - Sekretariat und Protokollführung der Immobilien- und Landschaftskommission
 - Auskünfte und Beratung an Kunden und Behörden (Schalter, Telefon, E-Mail)

- Sie bringen mit:
- Abgeschlossene kaufmännische oder bautechnische Ausbildung mit Berufserfahrung
 - Diplom als Bauverwalter/-in oder die Bereitschaft dieses zu erwerben
 - Gute Kenntnisse in MS-Office
 - Gewandtheit in der schriftlichen und mündlichen Kommunikation sowie im Umgang mit der Bevölkerung, Behörden und Amtsstellen
 - Teamfähigkeit, Zuverlässigkeit, Selbstständigkeit, Durchsetzungsvermögen, Flexibilität und Leistungsbereitschaft

- Wir bieten Ihnen:
- Vielseitige, selbstständige und verantwortungsvolle Tätigkeiten in einem motivierten Team
 - Zeitgemässe Anstellungsbedingungen gemäss Personalreglement
 - Weiterbildungsmöglichkeiten
 - Die Verwaltung liegt in der Nähe des Bahnhofs Oey und ist von der Autobahn Spiez in wenigen Minuten erreichbar

Für weitere Auskünfte oder Fragen melden Sie sich bitte bei Bauverwalterin Michaela Nyffenegger, 033 681 82 94, m.nyffenegger@diemtigen.ch.

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Bitte senden Sie Ihre Bewerbung mit Foto und den üblichen Unterlagen an d.abrecht@diemtigen.ch oder Einwohnergemeinde Diemtigen, Stellenbewerbung Bau, Diemtigtalstr. 15, 3753 Oey.



Gemeindeverwaltung Diemtigen
Diemtigtalstrasse 15
Postfach 13
3753 Oey

033 681 80 20
info@diemtigen.ch
www.diemtigen.ch



Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir per sofort oder nach Vereinbarung für unseren Standort in Zweisimmen:

Chauffeur / Chauffeuse (100%) (Allrounder/in)

- Aufgaben:**
- Auslieferung von Baumaterialien
 - Mitarbeit im Lager
 - Betreuung und Vermietung der Hebebühne
 - Mithilfe in der Garage
- Profil:**
- Besitz des Führerausweises Kat. B oder C inkl. Anhänger Kat. BE
 - Prüfung Hubstapler von Vorteil (Kategorie R)
 - Erfahrung im Transportbereich von Vorteil
 - Teamfähigkeit und gute Umgangsformen
 - Genaue und zuverlässige Arbeitsweise
 - Gute Deutschkenntnisse in Wort und Schrift
 - Französischkenntnisse von Vorteil

- Wir bieten:**
- Familiäre Unternehmenskultur
 - Vielseitige und interessante Tätigkeit
 - Zeitgemässe Arbeitsbedingungen
 - Moderner Fahrzeugpark
 - Gutes Arbeitsklima

Interessiert?

Wir freuen uns auf Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen mit Foto per Post oder E-Mail.

B. Buchs AG
z.H. Herr Bruno Buchs
Allmendstrasse 15
3770 Zweisimmen
Tel: 033 722 21 84
E-Mail: info@buchsag.ch



Zur Ergänzung unseres Werkstattteams in Reichenbach suchen wir per 1. November 2020 oder nach Vereinbarung einen

Landmaschinenmechaniker oder Automobil-Mechatroniker, Baumaschinenmechaniker

Fühlen Sie sich angesprochen? Wir freuen uns auf Ihre Bewerbungsunterlagen z.Hd. Martin Jungen / Mail: landtechnik@s-m.ch



Schmid + Mägert AG – Landtechnik – 3713 Reichenbach
3713 Reichenbach – 033 676 70 75 – landtechnik@s-m.ch

Die Verzinkerei Wattenwil AG ist ein bevorzugter Partner für Korrosionsschutz in der Region Bern.

Wir suchen per sofort oder nach Vereinbarung

Chauffeur Kat. C 80–100%

- Dein Aufgabengebiet umfasst:**
- Tagestouren
 - Selbständiges be- und abladen des Materials
 - Direkter Kundenkontakt/Visitenkarte unserer Unternehmung

- Anforderungen:**
- Sehr gute Deutschkenntnisse
 - Gepflegtes Auftreten und Freude an direktem Kundenkontakt

- Wir bieten:**
- Abwechslungsreiche und dynamische Tätigkeit
 - Zuverlässiges Team
 - Ausgezeichnete Verdienstmöglichkeiten

Fühlen Sie sich angesprochen? Dann senden Sie Ihre Bewerbungsunterlagen per Mail oder Post an:

Verzinkerei Wattenwil AG, Rolf Gerber
Verzinkereiweg 2, 3665 Wattenwil
Telefon 033 359 30 30 info@verzinkerei-wattenwil.ch



Lehrstelle als Kauffrau/Kaufmann EFZ

Ab August 2021 wird bei der Gemeindeverwaltung St. Stephan eine Lehrstelle als Kauffrau / Kaufmann (E-Profil) frei.

Während drei Jahren bieten wir eine abwechslungsreiche und interessante Ausbildung in einem kleinen Team.

Interessentinnen und Interessenten senden ihre Bewerbung mit Zeugniskopien und Lebenslauf bis am Montag, 14. Sept. 2020 an die Gemeindeverwaltung, 3772 St. Stephan.

Für weitere Auskünfte steht der Gemeindeverwalter Beat Zahler, Tel. 033 729 11 11, gerne zur Verfügung.

Der Gemeinderat



Einwohnergemeinde Kandersteg – Ihre neue Arbeitgeberin mit 1'300 Einwohnerinnen und Einwohnern, während der Saison mit bis dreimal mehr Feriengästen. Infolge beruflicher Neuorientierung des bisherigen Stelleninhabers suchen wir auf den 1. Januar 2021 oder nach Vereinbarung einen/eine

Leiter/-in Gemeindebetriebe

(Beschäftigungsgrad 100 %)

Ihre Hauptaufgaben:

- Fachliche, administrative und personelle Leitung der Gemeindebetriebe mit den Fachgebieten Tiefbau und Infrastruktur, Ver- und Entsorgung, Naturgefahren, Liegenschaftssekretariat, Werkhof sowie Schwimmbad und ARA
- Ausarbeitung von Anträgen und Entscheidungsgrundlagen für den Gemeinderat und die Gemeindeversammlung
- Planung und Leitung gemeindeeigener Projekte in den Bereichen Tiefbau und (gemeindeeigene) Infrastruktur
- Erstellen von Budgets und Abrechnungen zuhanden der politischen Behörden in den Fachbereichen
- Ansprechperson für Bürger und Bürgerinnen, Behörden und Amtsstellen für die selbstständig betreuten Bereiche

Ihre Kompetenzen:

- Abgeschlossene bautechnische Grundausbildung (Tiefbau, Hochbau) oder kaufmännische Grundausbildung
- Projektleitungs- und Führungserfahrung
- Zuverlässigkeit, Belastbarkeit, Teamfähigkeit, Flexibilität und Freude am Kontakt mit Unternehmern/Handwerkern und der Bevölkerung
- Selbstständige, lösungsorientierte Arbeitsweise und Verhandlungsgeschick
- Erfahrung in der öffentlichen Verwaltung von Vorteil
- Gute EDV-Kenntnisse (MS Office, CMI Axioma von Vorteil)

Unser Angebot:

- Verantwortungsvolle, selbstständige und abwechslungsreiche Tätigkeit in kleinem Team mit hohem Gestaltungsspielraum und grosser Eigenständigkeit
- Zeitgemäss eingerichteter und grosszügiger Arbeitsplatz
- Fortschrittliche Anstellungsbedingungen und Sozialleistungen im Rahmen der kantonalen und kommunalen Richtlinien

Fühlen Sie sich angesprochen? Dann senden Sie uns Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen bis spätestens am Freitag, 25. September 2020 (Posteingang), an folgende Adresse: Einwohnergemeinde Kandersteg, «Stellenbewerbung», z.H. Anita Allenbach, Postfach 114, 3718 Kandersteg, oder per E-Mail an anita.allenbach@gemeindekandersteg.ch.

Für weitere Auskünfte oder Fragen steht Ihnen Gemeindevorstanderin Anita Allenbach (Tel. 033 675 82 22) gerne zur Verfügung.



Gemeindeverwaltung Kandersteg
Aeusserer Dorfstrasse 26
Postfach 114
3718 Kandersteg
033 675 82 22
www.gemeindekandersteg.ch

Allrounder (m, CH) sucht Arbeit
Brauchen Sie Hilfe im und ums Haus? Sei es für Innen- und Aussen-Renovationen (Malerei/Gipserei) oder für den Umschwung/ Garten usw. oder dort, wo Not am Manne ist. Fahrzeug mit Anhänger vorhanden.
Tel. 079 209 15 14



In unserem Sägewerk verarbeiten wir jährlich 75'000 m³ Nadelrundholz zu Halbfertig- und Fertigprodukten für die Bau- und Verpackungsbranche.

Für die administrative Abwicklung der Verkaufsaufträge und für kaufmännische Arbeiten suchen wir nach Vereinbarung eine interessierte und motivierte Persönlichkeit als

Kaufmännische/r Mitarbeiter/in (ca. 60%)

Es erwartet Sie eine verantwortungsvolle Tätigkeit in einem aufgestellten Team. Sie sind die zentrale Stelle in der Auftragsbearbeitung und Administration. Eine sorgfältige Einführung in das Aufgabengebiet ist gewährleistet.

Ihr Profil

- Sie haben eine abgeschlossene kaufmännische Grundausbildung EFZ
- Sie verfügen über Erfahrung in der Verkaufsadministration und der Buchhaltung
- Sie sind kommunikativ
- Sie arbeiten eigenverantwortlich, selbständig und pflichtbewusst
- Sie sind belastbar, teamfähig und zuverlässig
- Sie sind ein «Macher und Teamplayer mit Begeisterung und Herz»

Wir bieten:

- Selbstständiges Arbeiten
- Abwechslungsreiches Aufgabengebiet
- Gut funktionierende Organisation
- Geregelte Arbeitszeiten
- Eintritt nach Vereinbarung

Interessiert?

Dann freuen wir uns. Senden Sie Ihr komplettes Bewerbungsdossier mit Foto an, OLWO Erlenbach AG, Bahnhofstrasse 179b, 3762 Erlenbach i.S. oder saegewerk-erlenbach@olwo.ch.

Wir bieten Ihnen ein längerfristiges Engagement an und möchten mit Ihnen im Team Mehrwert mit Holz generieren.

Für Fragen steht Ihnen Thomas Lädach, Geschäftsführer, unter 033 681 80 90 gerne zur Verfügung.

Restaurant Kreuz Matten i.S.
Tel. 033 722 20 74
Gesucht
Serviceangestellte
per 1.10.2020 oder nach Vereinb.
Sonntag/Montag geschlossen.
Arbeitszeit 10.30–18.30 Uhr.
Auf Ihren Anruf freut sich
Familie Baur



Per 1. November 2020 oder nach Vereinbarung suchen wir eine

Reinigungskraft

(Stundenlohn)

Wir erwarten:

- Speditives und diskretes Arbeiten
- Ausführung der Reinigungsarbeiten
- Sauberes, gepflegtes Erscheinungsbild
- Verschwiegenheit
- Flexibilität

Wir bieten:

– Zeitgemässe Anstellungsbedingungen.
Sind Sie interessiert? Dann senden Sie Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen bis spätestens am Montag, 14. September 2020 an die Einwohnergemeinde St. Stephan, Gemeinderat, Stellenbewerbung, Lenkstrasse 80, 3772 St. Stephan.

Für weitere Auskünfte steht Ihnen der Gemeindeverwalter, Beat Zahler, Tel. 033 729 11 11, gerne zur Verfügung.

Der Gemeinderat

anzeiger@ilg.ch

Stelle



Wir suchen Verstärkung!

Aussendienst-Service-Techniker für Haushalt- und Gewerbe-geräte (m/w) 100 %

Ihre Aufgaben bei uns:

- Verkauf und Reparatur von Elektrogeräten in Küche und Waschkraum
- Beratung der Kunden vor Ort
- selbständige Arbeitseinteilung der Aufträge innerhalb des Teams
- Sie sorgen stets für Kundenzufriedenheit und gehen auf deren Wünsche ein

Sie bringen mit:

- Ausbildung / Erfahrung aus Bereichen wie z. B. Elektriker / Automechaniker / Automatik
- fließende Deutsch-, gute Englischkenntnisse
- Verkauf und Service sind Ihre Passion
- Einsatzfreude, hohe Begeisterungsfähigkeit und Belastbarkeit, gepflegte Umgangsformen
- Freude an der Mitarbeit in einem Team
- Fahrzeugausweis Kat. B

Bitte nur schriftliche Bewerbungen mit Foto.



Gebr. Voegeli AG, Elektrofachgeschäft und Küchenbau
Bahnhofstrasse 24, 3800 Unterseen
Telefon 033 822 21 90, www.haushalt-voegeli.ch
info@haushalt-voegeli.ch

136674f



Unterhaltsarbeiten zwischen Oberwil-Bürtweidli und Weissenbach während der Nacht

Sonntag, 6. September bis Donnerstag, 17. September 2020, von 24.00 bis 6.00 Uhr des nächsten Morgen.

Die BLS führt zwischen Oberwil-Bürtweidli und Weissenbach Unterhaltsarbeiten durch. Aufgrund des dichten Zugverkehrs und aus Gründen der Sicherheit muss nachts gearbeitet werden. Die Züge verkehren planmässig.

Bei diesen Arbeiten wird es zu Lärmemissionen kommen. Wir organisieren die Arbeiten so, dass der Lärm auf ein Minimum reduziert wird. Wir danken der betroffenen Bevölkerung für das Verständnis.

Haben Sie Fragen?

Unser Kundendienst ist täglich von 7.00 bis 19.00 Uhr für Sie da.
Telefon 058 327 31 32
Kontaktformular www.bls.ch/kundendienst

Freundliche Grüsse
BLS Netz AG



Markt am Höhweg

Sonntag, 6. September 2020
10.00 – 18.00 Uhr, Höhweg
Interlaken, www.marktverband.ch

Der Schweizerische Marktverband der Sektion Bern-Biel lädt am ersten Sonntag im September zum Herbstmarkt in Interlaken ein. Der Markt wird für alle Besucher ein erlebnisreicher Tag sein. An diversen Marktständen finden Besucherinnen und Besucher allerlei hilfreiche und gute Produkte, die ihr Herz und ihren Gaumen erfreuen. Das vielfältige Warenangebot reicht von Magenbrot, Nydletäfel, Trockenfrüchte, Käse und Wurstwaren, Konfi, Sirup, Backwaren, Blech- und Glaswaren, Fleischhobel, von Kinder- bis Damen- und Herrenkleidern und eine grosse Auswahl an Lederwaren, sehr schöne Taschen, Korbwaren, Marmelisalbe, Fuss- und Körperpflegeprodukte, Hängematten, Spielsachen, schöne Strickwaren, auslesener Schmuck, Geschenkartikel und manches mehr. Zudem ist es ein traditioneller Treffpunkt für ältere und jüngere Menschen. Es ist für die Bevölkerung und die Markthändler in dieser schwierigen Zeit eine tolle Abwechslung.

2. CHANCE AUF EINE 1. AUSBILDUNG

Ausschreibung 2020



Jetzt anmelden!
www.2chance1ausbildung.ch

EDU+UDF

Eidgenössisch-Demokratische Union
EDU-Oberland

Abstimmungsparen vom 27.09.20

- JA** Begrenzungsinitiative
- JA** Jagdgesetz
- NEIN** Kinder-Drittbetreuungskosten
- Vaterschaftsurlaub (Stimmfreigabe)
- JA** Neue Kampfflugzeuge



Andreas Garner, Nationalrat

Anfragen unter Chiffre ... wie weiter?

Telefonhörer schon in der Hand ... und dann steht da:

«Bewerbung unter Chiffre ...» und jetzt? Chiffre-Insertate müssen schriftlich beantwortet werden.

Verfassen Sie einen kurzen Brief: Ich Hans Muster, Musterstr. in Musterstadt interessiere mich für die ausgeschriebene Stelle im Simmentaler Anzeiger vom 30.7.2020 bitte nehmen Sie mit mir Kontakt auf.

Senden Sie den Brief an: ILG AG WIMMIS, Simmentaler Anzeiger, Chiffre Nummer, Herrenmattstr. 37, 3752 Wimmis

Dieser Brief wird an die von uns bekannte Adresse weitergeleitet. Es werden keine Auskünfte über Adressen herausgegeben.

Der Verlag



**Redaktionsschluss:
Montag, 17.00 Uhr**

ENDSPURT
JETZT WERDEN DIE LAGER GERÄUMT
GESCHÄFTSAUFGABE



RABATT-COUPON
Gegen Vorlage dieses Coupons erhalten Sie
55% Rabatt
auf alle Orientteppiche
Nur gültig bei Neuaufrägen. Bitte diesen Coupon Ihrem Einrichtungsberater vorlegen.



Die Top-Adresse für schöner Wohnen auf über 7000 m²



RADIKAL REDUZIERT 22% BIS**

**z.B. Gartenstuhl Sona, Stoff wasserfest graphit, statt Fr. 415.- nur 323.-
*z.B. Sideboard Xelo Buche, 258 x 82 x 46 cm (BxTxH), statt Fr. 6385.- nur 1787.-

72%*

wohncenter heimberg



Blümlisalpstr. 40, A6 Ausfahrt Thun Nord, Tel. 033 439 09 00
Mo – Fr 9.00 – 18.30; Sa 9 – 17 Uhr

40 Jahre erfolgreicher Textilhandel

Bäremutz / Kowi Jeunesse Fashion AG, Wimmis / Landhuus Shop by Kowi, Seestrassse 3, Spiez

Vor 40 Jahren eröffnete der Bäremutz am Dorfplatz in Wimmis ein Textilgeschäft.

Frau und Herr Konrad verstanden es, ein Textilsortiment für die Region anzubieten, welches ein voller Erfolg war. Das grosse Sortiment von Wolle und Mercerie deckte ein grosses Bedürfnis ab. Damen-, Herren- und Kindermode wurde in grosser Auswahl auf 250 m² angeboten. In dieser Bäremutzzeit wurden qualitativ gute Helly Hansen Jacken und warme Unterwäsche verkauft. Damals standen auch mehr Velos als Autos vor dem

Geschäft. Im Bäremutz arbeiteten 8 Verkäuferinnen.

Im Jahre 1992 gründete Familie Konrad zusätzlich die Kowi AG. Diese Firma ist für die Herstellung von Mode zuständig. Sie beliefert den Fachhandel sowie Grossabnehmer und den Versandhandel. Die Kowi AG startete ebenfalls erfolgreich. Dank der kreativen Kollektion wuchs die Firma schnell. So brauchte man mehr Lagerfläche. Somit entschloss sich die Familie Konrad den Bäremutz in den alten Coop zu verlegen und die Kowi AG zog in die grossen Räume am Dorfplatz. Der Firmensitz ist bis heute

am selben Standort, von hier aus wird die ganze Schweiz beliefert.

Heute hat sich die Kowi AG spezialisiert auf Landhausmode für Damen-, Herren- und Kinder. Die Edelweisskollektion wird mit dem eigenen und geschützten Stoff hergestellt und dies in verschiedenen Stoffqualitäten. Die traditionellen Kinderbodies wie Kühermutz und Bernertracht werden mit viel Liebe zum Detail hergestellt. Unsere Kunden in der Schweiz werden von Othmar Konrad persönlich besucht. Seit 4 Jahren ist unsere Detailgeschäft an der Seestrassse 3 in Spiez.



Hoodies aus unserer Edelweiss-Kollektion



Dirndl vom Landhuus Shop

Bäremutz
Wolle und Textilhus
3752 Wimmis
am Dorfplatz Telefon 033-57 26 61

Heute Eröffnung

Während den Eröffnungstagen vom 28.-31. August erhalten Sie gegen Abgabe des abgedruckten Bäremutzes ein hübsches Geschenk

Wolle
Die grösste Auswahl in führen wir in vielen modischen Farben ab Fr. -95

Markenwolle wie: Trio, Schaffhauser und Bucher zum 1/2-Preis

Grosse Auswahl in **Gobelins**
20% Rabatt auf allen Dessins!

Für den **Haushalt**
Grosser Bettwäscheverkauf zu Fabrikpreisen
Fix-Leintücher, Baumwolle, weiss und farbig Fr. 9.90
Zweistellige Bettgarnituren in modischen Dessins Fr. 19.50
Küchentücher bunt, 1/2-Leinen Fr. 2.90

Daneben führen wir grosse Auswahl Damen-, Herren- und Kinder-Textilien zu vorteilhaften Preisen.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch



Bäremutz-Team 1980

In Spiez finden Sie in einem hellen Ladenlokal mit freundlicher Bedienung modische Damenmode in allen Grössen. Eine grosse Auswahl an Damendirndl bis Grösse 52, Edelweisshemden und Blusen in allen Formen.

Ebenfalls bieten wir Geschenkartikeln in jeglicher Art an. Ob Geschirrtücher, Holzkühe, Kissen und Kindergeschenke – es hat für jeden Geschmack etwas Passendes. Die Gesichtsmasken mit Scherenschnitt, Kuh- und Edelweissmotiven sind in der jetzigen Situation sehr aktuell.

In 2. Generation ist Sabrina Konrad für das Geschäft in Spiez und Wimmis zuständig. Frau Wäfler und Frau Inniger sind schon über Jahre für unser Ladengeschäft tätig.

Landhuus Shop by Kowi

Seestrassse 3 (nähe Bahnhof) 3700 Spiez
Parkplätze neben dem Haus
www.kowi.ch - info@kowi.ch

Wir feiern und es gibt vom 3.-5. Sept. auf alle Aussenständer 40%

Von 7.-12. Sept. 20% Rabatt auf alle Wolle, Bebe- und Kindermode

100% WIR

Öffnungszeiten: Montag 14.00–18.00 Uhr
Dienstag – Freitag 9.00–12.00/13.30–18.00 Uhr
Samstag durchgehend 9.00–14.00 Uhr (Gratisgetränke)
Nach den Herbstferien am Samstag geschlossen.

iniziativa da las alps

Klimaschutz heisst auch Alpenschutz
#PROTECTOURALPS

protectouralps.ch



30 Jahre Goldschmiedatelier Dalheimer

Goldschmiedekunst in ihrer schönsten Form, so lautet das Motto der Goldschmiede Dalheimer. Seit 30 Jahren ist sie die Adresse für aussergewöhnlichen und handgefertigten Schmuck.

Das Atelier in Leissigen am Thunersee vereint traditionelle Goldschmiedekunst und Kreativität mit individueller Beratung. Neben der Auswahl an Materialien wird grossen Wert auf präzise handwerkliche Arbeit gelegt. Jedes gefertigte Stück ist ein Unikat, Massenware findet man im Goldschmiedatelier Dalheimer nicht. Mit viel Geschick und Vorstellungskraft wird zuerst ein Modell oder eine Skizze gefertigt, damit sich der Kunde das fertige Produkt vorstellen kann. Erst danach wird das Schmuckstück mit viel Herzblut hergestellt. Schmuck ist ein Ausdruck Ihrer Persönlichkeit und jedes Schmuckstück ist so einzigartig wie Sie selbst. Deshalb stehen stets Ihre persönlichen Vorstellungen im Mittelpunkt. Gefertigt werden Ringe, Partnerringe, Diamantschmuck, Anhänger, Ohrschmuck und Ketten.

Hin und wieder wird alter Schmuck aufgefrischt oder aus alten Stücken werden neue, zeitlose und vor allem treue Begleiter geschmiedet.

Im Jubiläumsjahr können Kunden von 30 Prozent Rabatt auf die Schmuckkollektion, auf Lager-Edelsteine, bei Neuanfertigungen von Einzelstücken oder Eheringen auf die Arbeit (exkl. Material) profitieren. Wer also ein unvergängliches Schmuckstück aus feinsten Materialien sucht, für den lohnt sich der Gang in das Goldschmiedatelier Dalheimer.

Goldschmiedatelier Achim Dalheimer
Trübenbachweg 12, Leissigen
Telefon 033 847 16 41, info@dalheimer.ch
www.dalheimer.ch

75 JAHRE
bauen mit **BURN**

Heinz Burn
Geschäftsführer Holzbau AG

«Kompromisse zu Lasten der Qualität kommen für mich nicht in Frage. Dafür setze ich mich täglich in unserer Firma ein.»

burnag.ch

150 Jahre Mutter und Sohn

Den beiden Jubilaren wünschen wir beste Gesundheit und ein gemütliches Geburtstagsfest.

Marianne und Freunde

Heiniger's Gartenteam

Jetzt aktuell: Heckenschnitt

Wir schneiden Ihre Hecken in Form, von Hand oder maschinell, schnell, professionell und günstig.

Ausserdem: Sommerschnitt an Obst und Sträuchern, Strassenprofile freischnitten
Verlangen Sie unsere Offerte und besuchen Sie unsere Webseite
Wir freuen uns auf Ihren Auftrag
Rufen Sie mich an: 079 656 20 42
Christian Heiniger | Industriestr. 26 | Spiez
www.heinigersgarten.ch

Kreuzworträtsel

OTTO'S
Kappa FASTER Runningschuh
Herren-Sneaker, Gr. 41-46
Damen-Sneaker, Gr. 36-41
je **34.90**
Konkurrenzvergleich 59.-
ottos.ch
Kappa

ägypt. Pyramidenstadt	kaufm.: tatsächlicher Bestand	Teil der Treppe	CH-Sportreporter-legende (Karl) †	engl.: zum Wohl!	Klettertier in den Tropen	Reifen (Mz.)	poet.: Unklarheit	genug (ital.)	Vieh-futter engl.: klug
frz. Stadt zwischen Cannes und Nizza									
Polizei-patrouille						Zimmer			
				kurz: für das Geliebte Tristans				Vorn. des Krimi-autors Wallace †	
Wohn-raum	israel. Wahl-bündnis		Papier-zählmass Kf. für e. Werkzeug		niederl. Maler (van der) † 1677	Kanton	altes Holz-raummass altes russ. Längenmass		
arbeit-sames Streben		eng-lische Bier-sorte	Bruder v. Vater oder Mutter					inhalts-los	Aufgeld (ital.)
veraltet: Ränke-spiel, Intrige					Baby-mund-tuch		öster. Stadt (... an d. Thaya)		
Bantu-volk in Natal ver-zweigt			Kantons-haupt-ort (D)						
				Schluss-folgerung	schwed. Königs-name	Fluss d. Pisa Ritter der Artussage		storch-en-origer Vogel	Birken-gewächs
				Herbst-monats-name	Ausge-dehntheit italien.: ihr, euch				
				franz.: Gesetz			Auto-kenn-zeichen Irland		
				Fein-heit, Kniff, Trick					

Gewinnen Sie einen von **6 OTTO'S** Gutscheinen à je Fr. 20.—
OTTO'S 40 JAHRE ANS ANNI
ottos.ch

Lösungswort Ausgabe 36

1	2	3	4	5	6	7	8
---	---	---	---	---	---	---	---

Krompholz Mehr Musik
Klaviere, Flügel, Digitalpianos
Stimm-service
Konzert-service
Reparaturen/Revisionen
An-/Verkauf
Vermietung
Transporte/Umzüge
Krompholz Musik AG, Effingerstrasse 51, 3008 Bern, 031 328 52 11, info@krompholz.ch, krompholz.ch

Maennlichen.ch
GENUSS AM BERG!
> ROYALWALK
Berg-Brunch
Jeden Sonntag bis 25. Oktober 9.00 bis 11.30 Uhr auf dem Männlichen!
Reservation erforderlich
Reservierung
Berghaus Männlichen
T 033 853 10 68
info@berghaus-maennlichen.ch
WENGEN MÄNNLICHEN
T 033 855 29 33
Männlichenbahn GRINDELWALD
T 033 828 71 12
In 30 Minuten von der Bergstation Männlichen (2222 m) auf den Gipfel des Männlichen (2345 m).
> **Unsere Wandervorschläge**
Panoramaweg, Romantikweg, «Royal Walk», Lieselotteweg.
> **Neue Gondelbahn Grindelwald – Männlichen**
Mit der topmodernen 10er-Gondelbahn gelangen Sie in kürzester Zeit (19 Minuten) auf den Männlichen.
> **Wengen – Männlichen**
Royal Ride – geniessen Sie die Fahrt auf dem Freiluftbalkon.

BERNER-OBERLAND-KOMBI 4+1
Das Berner-Oberland-Kombi 4+1 deckt garantiert 100% der Haushaltungen in folgenden Gebieten ab:
Thuner Anzeiger 57'158 Exemplare
Anzeiger Interlaken 20'000 Exemplare
Simmentaler Anzeiger 14'968 Exemplare
Frutiger Anzeiger 10'543 Exemplare
Anzeiger von Saanen 4'628 Exemplare
113'358 Exemplare*
170'000 Leser**
Attraktive Preise
Budgetwech-sel möglich
Titel-kombinationen frei wählbar
Simmentaler Anzeiger
Verlag ilg AG
Herrenmattstrasse 37, 3752 Wimmis
Telefon 033 657 87 87
anzeiger@ilg.ch
www.simmentaleranzeiger.ch

Beachten Sie unsere neusten **Elektro-Tipps**
www.elektro-zurbruegg.ch
viele **Exklusiv-Geräte** und Dienstleistungen
ELEKTRO ZURBRÜGG AG
HAUSGERÄTE SERVICE TELEMATIK
3702 HONDRICH
Tel. 033 655 30 30 Fax 033 655 30 33
info@elektro-zurbruegg.ch www.elektro-zurbruegg.ch

Kaufe **Autos, Jeeps, Lieferwagen, Busse, Wohnmobile und LKW**
Gute Barzahlung.
Telefon 079 777 97 79 (Mo–So)

Kaufe Ihr Auto ab Platz!
Für Export. Autos, Busse, Liefer- und Geländewagen, Motorrad und Roller, Kilometer und Zustand egal. Guter Preis, wird bar bezahlt, egal wo.
Rufen Sie mich an, ich spreche Schweizerdeutsch.
Telefon 079 529 11 90 (auch Sa/So)

Wir kaufen **Altgold und Altsilber** zu aktuellen Preisen.
BRAND Uhren & Bijouterie
Bahnhofplatz, 3700 Spiez
Tel. 033 654 44 55

Wir sehen die Welt anders. Unterstützen Sie uns.
Seite an Seite mit Menschen: **Blinden- und Behinderten-zentrum Bern.** Wohnen für jung und alt, Arbeit im geschützten Umfeld, Beratung in Alltag und Beruf. | Neufeldstr. 95 | 3012 Bern
Tel. 031 306 33 33 | www.b-bern.ch
Spendenkonto 30-400-6

APPALOOSA BALCON & STEAK RESTAURANT
BRAND UHREN - BIJOUTERIE BAHNHOFPLATZ • 3700 SPIEZ
KONDITOREI FELDER GENUSS AUS BACKKUNST
VISANA
REGAS Kabelfernsehen
AEK BANK 1826
TRC Trainings- und Rehazentrum AG
Schuhe Berger Sport adidas
Möbel Brügger Spiez
ARCHITECTURBÜRO CHRISTIAN NUSSBAUM AG
ilg DRUCK UND MEDIEN www.ilg.ch
REVAG recycling ag
Rüfenacht Seit 1905 3753 Oey-Diemigen Getränke
BERNER OBERLÄNDER
Belvédère STRANDHOTEL & RESTAURANT
GARAGE PETER ISELI PEUGEOT VERTRETUNG Wimmis PEUGEOT

Meisterschaftsspiel
2. Liga interregional
FC Spiez – FC Lerchenfeld
Samstag, 5. September 2020
17.00 Uhr
im ABC-Zentrum Spiez

Grösster Sport- und Freizeit Rampenverkauf

Curlinghalle Thun

Donnerstag, 10. bis Sonntag, 13. Sept.

Outdoor- und Skijacken
CNSRD
Kinder Damen Herren
Preis Skijacke Kind statt 200.- nur **19.90** **90% günstiger**

Laufschuh
Asics Herren Nimbus 19
statt 230.- nur **46.-** **80% günstiger**

Skijacken
Damen Herren
Wasserskule 17'000
Preis Jacke Damen statt 320.- nur **159.-** **50% günstiger**

Arbeitskleidung und Schuhe für Heimwerker
Arbeitschuhe, Arbeitskleidung, Pullover, T-Shirt, Polo, Sweatshirt, Unterwäsche, Wärmehülse, Softhaltschleife, Softhaltschleife und Fleece
Wiking CAT
statt 80.- nur **39.-** **50% günstiger**

Hoody
CNSRD Damen Herren
statt 140.- nur **69.-** **50% günstiger**

Blizzard Ski
Mod. Cochise
statt 650.- nur **325.-** **50% günstiger**

Freizeitschuh
Damen Herren
SCARPA
statt 150.- nur **29.70** **80% günstiger**

Freizeitschuh
Damen
SNEAKERS
statt 89.90 nur **18.-** **80% günstiger**

Schlafsack
MCKINLEY Kinder
statt 69.90 nur **21.-** **70% günstiger**

Ort: Parkhaus Grabengut, Wegweiser Parkhaus City Nord folgen

Öffnungszeiten:
Donnerstag 14 - 20 Uhr
Freitag 10 - 20 Uhr
Samstag 10 - 17 Uhr
Sonntag 10 - 16 Uhr

Am Sonntag ganzer Tag zusätzlich 20% Rabatt !!!

PostFinance Maestro Postcard

BAG-Schutzmassnahmen
- Eingangskontrolle
- Belüftete Halle
- Desinfektionsspender
Auf Wunsch: Mundschutz

Infos unter:
www.schnäppljäger.ch
www.facebook.com/Rampenverkauf

GRATIS Tagesskipass im Wert von CHF 56.-
beim Einkauf ab CHF 150.- am Rampenverkauf Curlinghalle Thun 2020
Gültig für die Wintersaison 2020/2021, nicht kumulierbar mit anderen Tarif-/Aktionen.

solange Vorrat / Zwischenverkauf vorbehalten

gut - günstig - budget

Ihre alte Polstergruppe entsorgen wir **gratis!**

1'979.-
1'069.- 829.-
Stuhl 99.- Tisch 90 x 160 cm 699.- 499.-
449.-
160 x 200 cm 1'243.- 899.-
180 x 200 cm 1'889.-
309.- 199.- 483.- 299.-
Flex-Lättli, Kopf-Verstellung 445.-
Matratze Garant mit Wolle 550.-
möbel werthmüller +budget-möbel
rybruggstr. 5, frutigen

Rolf Dörig
VR-Präsident Swiss Life

« Unsere Altersvorsorge ist langfristig nicht gesichert. In einem für Arbeitnehmer und Arbeitgeber immer schwierigeren Umfeld ist deshalb auf eine zusätzliche Belastung durch den Vaterschaftsurlaub zu verzichten. »

Teurer Vaterschaftsurlaub NEIN
lohnabzuege-nein.ch
sgv@usam

Garagenverkauf
Wegen Umzug zu verkaufen: Diverse Lampen, Deco-Artikel, Geschirr, Gläser, Bilder, Bilderrahmen, Stühle, Kunstbücher usw.
Wann: Samstag, 12. Sept. 2020, 9.00–14.00 Uhr
Wo: Föhrenweg 8, 3700 Spiez
Der Erlös geht zu Gunsten der Glückskette für Beirut.

AFA
BUS REISEN TAXI TECHNIK

Wallis erleben
11. - 13. September 2020
Alle Aktivitäten gemäss Programm pP im Doppelzimmer CHF 540

Toggenburg & Appenzel
27. - 29. September 2020
Alle Aktivitäten gemäss Programm pP im Doppelzimmer CHF 485

Weitere Reisen finden Sie auf unserer Homepage mit Detailprogramm
www.afareisen.ch / 033 673 74 74

DER OFFIZIELLE Verlässlich, amtlich, für jedermann zugänglich!

Dieses Gütesiegel markiert unseren **Simmentaler Anzeiger** als staatlich anerkanntes Publikationsorgan in unserem Streugebiet – wöchentlich und in 100% der Haushalte.

Das Wetter im Simmental

	Donnerstag 3.9.2020	Freitag 4.9.2020	Samstag 5.9.2020	Sonntag 6.9.2020	Montag 7.9.2020
Lenk 1068 m	5° / 21°	6° / 27°	8° / 24°	9° / 19°	9° / 19°
Zweisimmen 941 m	6° / 20°	6° / 24°	8° / 24°	9° / 21°	9° / 19°
Boltigen 845 m	7° / 20°	7° / 25°	10° / 24°	10° / 20°	10° / 18°
Spiez 628 m	7° / 21°	8° / 25°	11° / 24°	11° / 21°	11° / 19°

30 JAHRE

GOLDSCHMIEDEKUNST
IN IHRER SCHÖNSTEN FORM

30% AUF LAGER-EDELSTEINE & SCHMUCKKOLLEKTION AUF ARBEIT (EXKLUSIVE MATERIAL)

GOLDSCHMIEDEATELIER ACHIM DALHEIMER
SCHMUCKDESIGN | REPARATUREN | ANKAUF ALTGOLD & EDELMETALL
TRÜBENBACHWEG 12 | LEISSIGEN | T 033 847 16 41 | WWW.DALHEIMER.CH

Im September schenken wir Ihnen, gegen Abgabe dieses Gutscheins, auf Ihren Wareneinkauf

10%

gültig bis 26. Sept. 2020
(Nicht kumulierbar mit anderen Vergünstigungen)

Schloss-Drogerie AG
C. + Ph. Schoch-Burkard
Bahnhofstr., 3752 Wimmis, Tel. 033 657 17 08

Wegen Unfall zu verkaufen:

Mexikanischer Schaukelstuhl
mit sauberen Kissen. Winter- und Regenschutz-Haube. Zum herrlich entspannen für drinnen oder draussen.
VP Fr. 400.-
079 577 73 94

IHR HEIZÖLLIEFERANT AUS DER REGION

oeltrans ag

Familie Beeler und Mitarbeiter
Seit 1970 Heizöl, Diesel, Benzin, Tankstellen und Transporte aus der Region
Interlaken 033 828 68 68 - Frutigen 033 671 21 93
www.oeltrans.ch

Wissen Sie... **schmid ag**
Küchenbau
Frutigen / Uetendorf

...dass wir viele Ersatzgeräte ständig am Lager haben und zu sehr günstigen Bedingungen liefern können!

Künzlistegstr. 46, 3714 Frutigen / 033 671 31 31

SAH Bern ETCETERA
Die soziale Arbeitsvermittlung

Wir unterstützen Sie...
... im Haus, Garten, bei Umzügen und Dienstleistungen aller Art.

Preise & Kontaktformulare:
www.sah-be.ch/Service
Oder kontaktieren Sie uns direkt
033 223 05 20
etcetera.oberland@sah-be.ch

SCHWEIZERISCHES ARBEITERHILFENETZ SAH
SAH BERN
Soccorso operaio svizzero OSEO
Soccorso operaio svizzero SOS